

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«El Adelantado de Segovia, S. L.»  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 8 de agosto de 1973  
AÑO LXXIII—Número 22.275

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 6 pesetas

## Un comando del «Séptimo Escuadrón Suicida» se declara autor del atentado en el aeropuerto de Atenas

### Se trata de dirigentes palestinos

Beirut, 8.—Un grupo de comando que se autotitula «El séptimo escuadrón suicida» ha reivindicado, según se afirma en Beirut, la responsabilidad del ataque contra el aeropuerto de Atenas, el pasado domingo, que costó la vida a tres personas y del cual resultaron heridas otras cincuenta y cinco personas.

El diario independiente «An Nahar» ha sido el único periódico que ha publicado lo que se denomina una declaración del citado comando, dirigida al pueblo de los Estados Unidos.

Según «An Nahar», el intitulado «Séptimo escuadrón suicida» ha recibido este nombre de ussef al Najjar, uno de los tres dirigentes palestinos que fueron asesinados por un comando israelí en la incursión a Beirut del pasado 10 de abril.

Dice el periódico de Beirut que la declaración del «Séptimo escuadrón suicida» databa del pasado 5 de agosto, fecha del ataque del aeropuerto de Atenas, y en la declaración se explicaba al pueblo estadounidense las razones que habían movido al grupo para utilizar tales métodos terroristas.

La declaración dice: «Hemos des-

cubierto que para que nos comprendas y te des cuenta de nuestro derecho a la vida, debemos comenzar por defendernos contra todos aquellos que intentan exterminarnos. Y hemos decidido adoptar sus métodos criminales y enseñar la primera lección al pueblo que está llevando a cabo una campaña de exterminación contra nosotros.»

La declaración acusa al pueblo norteamericano de obligarles a cometer tales acciones. Y señala que el ataque estaba dirigido contra «el avión estadounidense del vuelo 840 en dirección a Tel Aviv», (como se sabe, las víctimas de la tragedia fueron pasajeros que esperaban el embarque en un avión posterior a Nueva York).—Efe-Reuters.

## Redactado el anteproyecto de la nueva ley de Cooperación

Lugo 7.—«La redacción del anteproyecto de la nueva ley de Cooperación ya ha finalizado. En él se contienen fórmulas comunitarias que pueden compaginarse perfectamente con las fórmulas del capital, y es muy posible que antes de que concluya el año actual esta ley entre en vigor», ha manifestado el director nacional de la Obra Sindical de Cooperación, don Francisco de la Caballería, en el transcurso de una rueda de prensa.

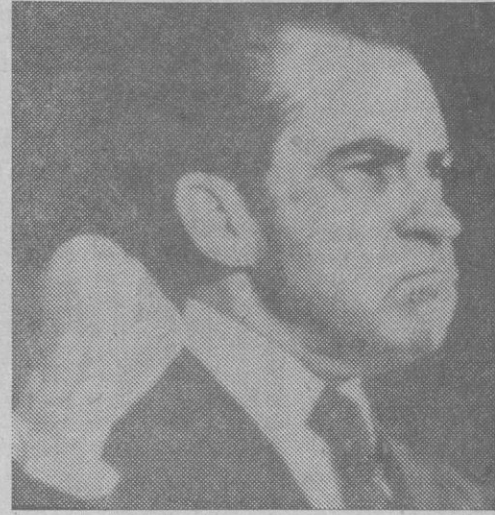
El señor De la Caballería dio a conocer el plan Galicia de cooperación cooperativa, que se iniciará en las zonas del regadío del valle de Lemos, de la provincia de Lugo, en un total de veintuna localidades pertenecientes a los ayuntamientos de Ferreira de Panón, Sober, Saviñao, Bóveda y Monforte de Lemos.—Cifra.

## WATERGATE

## Nixon insiste en no entregar las cintas grabadas sobre el caso

«Sería irreparable el daño a la Presidencia, que quedaría destruida», afirma

## SPIRO AGNEW ESTA SIENDO SOMETIDO A INVESTIGACION



Expresivo gesto del presidente Nixon, quien una vez más se niega a entregar las cintas grabadas relativas al asunto Watergate, con el pretexto de que haciéndolo se causarían irreparables daños a la Presidencia de EE. UU.

Washington, 7.—Con 33 páginas de argumentos, el presidente Nixon se negó hoy a entregar las cintas magnetofónicas en su poder que se supone esclarecerían el escándalo «Watergate».

Nixon dijo que si se hicieran públicas las cintas, se «destruiría la presidencia del país y se desequilibraría toda la estructura del Gobierno norteamericano».

En nombre del presidente, el abogado de la Casa Blanca, Fred Buzhardt, entregó al juez John Sirica la explicación de por qué Nixon no obedecía un mandamiento judicial firmado por el fiscal especial del caso para conseguir las cintas.

En caso de que las grabaciones salgan de la custodia presidencial, alegó Nixon, «el daño a la institución de la Presidencia será grave e irreparable».

El juez Sirica había dado de plazo a la Casa Blanca hasta hoy para argumentar sus razones en contra del incumplimiento del mandamiento judicial. El mismo juez dio de plazo a Archibald Cox hasta el 13 de agosto para explicar por qué debe entregarlas el presidente.

Una vez que se complete este ciclo, Sirica escuchará argumentos orales en una visita especial, para fallar a continuación. Se espera que el fallo se produzca en los próximos quince días.

De acuerdo con la opinión de expertos juristas, la parte que se crea perjudicada por la decisión de Sirica recurrirá ante un tribunal de apelaciones. El caso, que tiene todas las probabilidades de llegar al Tribunal Supremo, podría decidirse definitivamente hacia finales de septiembre o principios de octubre.

Mientras Nixon explicaba sus motivos, el comité especial del Senado aplazó una petición similar a la de Cox en espera del fallo definitivo del juez Sirica.

Cuando el presidente se negó a obedecer los mandamientos hace dos semanas, el comité votó por unanimidad una moción para llevar el asunto a los tribunales, pero todavía no lo ha hecho formalmente.

Archibald Cox ha solicitado concretamente cinco grabaciones de entrevistas de Nixon con sus consejeros, el año pasado, y los primeros meses del presente.

En especial, las cintas que se estima pueden resolver el caso, re-

(Continúa en la pág. 6)

## LONDRES

## Más revelaciones en el caso Kenneth Littlejohn

Uno de los hermanos estaba reclamado por la policía

Londres, 8.—Kenneth Littlejohn, uno de los dos hermanos encarcelados en Dublín y que afirman que actuaron como espías dentro del «IRA» por encargo del Gobierno británico, estaba reclamado por la policía antes de entrar en tratos con los servicios de inteligencia británicos.

Su nombre fue borrado de la «Police Gazette», lista oficial de las personas buscadas por la policía, en el verano de 1971, meses antes de su entrevista con el subsecretario de Defensa Geoffrey Johnson Smith, admitió anoche el secretario de Estado de Defensa, lord Carrington.

Esta nueva revelación se añade a la entrevista con el subsecretario y posteriormente con «fuentes adecuadas» para complicar más el escándalo Littlejohn. Kenneth era buscado por la policía en relación con un robo de cien mil dólares en Birmingham.—Efe.



## ENTIERRO DE BATISTA

Los restos del expresidente de Cuba, Fulgencio Batista, fueron inhumados en el cementerio madrileño de San Isidro. En la fotografía, la viuda y sus hijos durante el acto del sepelio.

## El «no» rotundo a la limitación de la velocidad no es un capricho

Es el resultado de pruebas realizadas

Madrid, 8.—«El «no» rotundo a la limitación de la velocidad no ha sido consecuencia de un capricho más o menos arbitrario, sino de los resultados obtenidos en las diferentes pruebas realizadas por la Jefatura Central de Tráfico», ha declarado recientemente el señor De Pablos, secretario general de dicha Jefatura.

Explicó el señor De Pablos que se habían medido las velocidades alcanzadas en doce tramos de carretera con asfalto en inmejorables condiciones, largas rectas y, por tanto, con excelente visibilidad, donde podrían conseguirse altas velocidades. Sin embargo, los controles por medio de radar, demostraron que un cincuenta por ciento de los coches rebasaron los noventa kilómetros por hora; un once por ciento, los ciento diez y tan sólo un cuatro por ciento sobrepasaron los ciento quince; de donde se desprende que una limitación sólo podría afectar a cuatro de cada cien conductores.

Por otra parte, en los tramos escarpados no se produjo ni un solo accidente, por lo que, consecuentemente, al establecer una limitación, no se debe hacer de forma generalizada, sino teniendo en cuenta una serie de circunstancias, como son: carretera, vehículo e individuo.—Cifra.

## Para celebrar el cobro del salario se dieron un baño nocturno

No sabían nadar y se ahogaron

Londres, 7.—Tres obreros de la construcción aparecieron muertos en la piscina de una factoría de Braintree (condado de Essex), a la que habían ido para tomar un baño nocturno, después de haber celebrado su día de cobro en un cercano club con un grupo de amigos. Según los informes de la Policía, que no ha revelado los nombres de las víctimas, ninguno de los tres hombres sabía nadar. La piscina de la citada factoría, rodeada de postes de cemento, no tiene aún colocada la albrada entre ellos, por lo que, según declaraciones del vigilante de la fábrica, «cualquiera puede tomar un baño nocturno sin ser visto».—Pyresa.

## VICTIMAS DEL ERROR



Si la guerra es un horror y muy lamentable el número de víctimas que produce, más lamentable y horroroso aún son los bombardeos sobre el propio bando, por error, ocasionando víctimas en las propias filas, como estos camboyanos, víctimas de erróneos bombardeos de la aviación USA.

## U S A apremia a la O N U para que adopte medidas contra el terrorismo

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 8.—Estados Unidos han apremiado al Comité que estudia el terrorismo internacional en la Asamblea General de la O. N. U. para que adopte el tratado propuesto por Washington hace un año o para que ofrezca unas opciones concretas con el fin de combatir la violencia terrorista.

«Durante las tres últimas semanas ha habido cuatro casos de terrorismo internacional mientras estábamos reunidos en este Comité», ha manifestado el jefe de la delegación norteamericana, Capley Bennet Jr. al finalizar una reunión a puerta cerrada del Comité. «La opinión pública—ha estado—tiene pleno derecho a preguntar qué piensa hacer la ONU con este problema».

El Comité, designado para presentar sugerencias en la Asamblea General del próximo mes de septiembre, empezó sus debates el 16 de julio.

Durante sus reuniones, mantenidas en el mayor secreto, se han programado dos atentados terroristas en Grecia, uno en Libia y otro en Noruega. Según se dice, Bennet ha manifestado ante el Comité que era de tremenda importancia para las Naciones Unidas condenar inequívocamente todos los actos de terrorismo. Sugirió la elaboración de un tratado antiterrorismo, además de los actuales tratados contra los secuestros, que han logrado un amplio consenso ante las recientes actividades terroristas. Tal tratado ha señalado Bennet cristalizaría la opinión internacional contra el terrorismo, afirmando que el tratado propuesto, en septiembre del año pasado por el secretario de Estado norteamericano, William Rogers era la única opción concreta sobre el tema.—Efe-Upi.

## Israel está comprando territorios a los árabes en las regiones ocupadas en la guerra de los 6 días

### Para realizar en ellos proyectos de desarrollo

Tel Aviv, 8.—Israel Galili, uno de los ministros más veteranos del Gobierno israelí, ha afirmado que Israel está adquiriendo terrenos en las regiones árabes ocupadas, para realizar en ellos proyectos de desarrollo. Dirigiéndose a una asamblea de comisionarios políticos del Kibbutze Uhad, Israel Galili ministro sin cartera y consejero privado de la primer ministro Golda Meir, ha declarado que la intención del Gobierno era comprar tierras en los territorios ocupados, «con criterio selectivo, para realizar planes de colonización, edificación y desarrollo, según el esquema previsto de objetivos políticos». El ministro israelí ha dicho también que para evitar la especulación del suelo el Gobierno ha prohibido la compra de terrenos a propietarios particulares.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## EN EL CALOR DEL VERANO

Un verano seco, muy seco; cálido, muy cálido, éste que nos estamos echando a la espalda, cuando agosto se aproxima a completar su primera decena. ¿Y en donde están esas verdades del rejanero? Todo eso de que en agosto, frío en rostro...

El calor agobia. Aprieta de veras. Y así no es de extrañar que el campo, reseco y "requemado" del Sol, arda al menor descuido de las gentes que en estas jornadas veraniegas lo invaden por todas partes. Porque las gentes, muchas, muchísimas de ellas, aún no han sabido o no han querido mentalizarse ni actuar dentro de las normas precisas para evitar esa proliferación de incendios forestales que, desgraciadamente, se producen como una plaga por nuestros campos y bosques.

El calor agobia también, o más aún, en la ciudad y no hay manera de hallar un poco de fresco ni en calles ni en jardines ni en terrazas de cafés o bares. Hemos dicho jardines. Casi habría que restificar y preguntarse: ¿Ah!, pero ¿tenemos jardines?

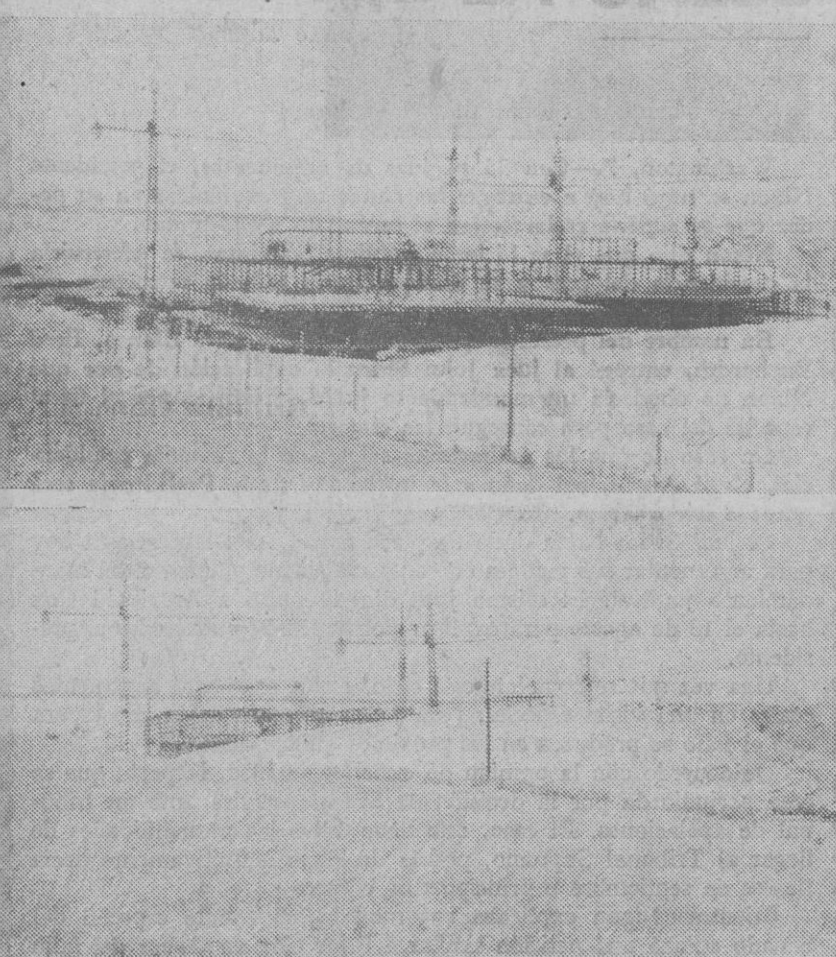
Algunos hay, es cierto. Pero a poco que se salga por ahí, sin alejarse mucho, sin buscar precisamente grandes poblaciones, uno vuelve a esta Segovia desanimado y desilusionado en éste como en tantos otros aspectos. Pequeñas poblaciones, pueblos incluso, en los que acaso no haya ni río, ni sobre el agua, cuentan con atractivos sombreados y bien cuidados parques y jardines, en los que no faltan las fuentes ornamentales, estanques con patos y cisnes, bancos abundantes...

Aquí, en esta Segovia más diferente aún --lo hemos dicho muchas veces-- tenemos una Alameda en una zona que ya sabemos cómo calijaba el dicho de otros tiempos. "De los huertos al Parral..." Hoy, todo es descuido, abandono, suciedad, destrucción, contaminación pestilente y sucia en el río. ¿Y tanta agua como se desperdicia de su fuente y la inmediata del Parral? ¿Algo parecido podemos decir de la alameda de la Fuencisla. ¿Y de la Alamedilla del Conejo? ¿Y del Pinarillo? ¿Y de tantos otros pequeños jardines en diversas zonas de la ciudad?

Pero de todo ello no vayamos a echar todas las culpas, ni mucho menos, a ninguna parte que no sea el propio público usuario. En muchos de esos jardines la labor de creación o conservación ha sido realizada repetidas veces, para otras tantas acabar destruidos.

Y es que tenemos no pocos habitantes de la ciudad con mentes y actitudes que ya va siendo hora de cambiar, u obligarles a cambiar, en beneficio de todos y por el buen nombre de Segovia.

## AL AIRE DE LA CALLE



### LAS OBRAS DE LA RESIDENCIA

Según puede apreciarse en la primera fotografía, van muy adelantadas las obras de construcción de la residencia sanitaria de la Segridad Social, que se está edificando, como es sabido, en terrenos próximos a La Piedad.

La rapidez que se viene imprimiendo a las distintas fases de los trabajos, hace prever que la instalación quedará terminada dentro del plazo que, en su día, señaló la empresa adjudicataria.

Como puede apreciarse en la segunda fotografía, la montaña artificial, que ha sido preciso crear tapará parte de la vista de la residencia, y a ésta y otras circunstancias aludía, directa o indirectamente, la nota del Consejo Provincial del INP que publicamos recientemente. Sería de desear que todos los posibles inconvenientes que comporte esta instalación quedasen solventados antes de que entrase en servicio, cuestión, por otra parte, que deseamos se produzca cuanto antes, dada la imperiosa necesidad que se siente de que

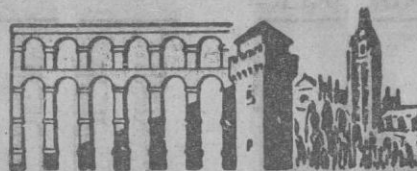
la ciudad cuente con un centro sanitario de estas características.-(Fotos F. Peñalosa.)

### HACEN FALTA SALVAVIDAS

Nos lo cuenta, vis a vis, un lector. Un familiar suyo bajó hace unas fechas a la «playa» de las Arenas, para darse un chapuzón. Al rato de estar allí, otro bañista, que se encontraba dentro del agua, comenzó a pedir socorro. El indicado familiar de nuestro comunicante no lo dudó ni un segundo. Se tiró al río y rescató al que se encontraba en peligro. Después de su encomiable acción optó que la «playa» podría estar dotada de algunos salvavidas, quizá como primer recurso—por diversos motivos—para prestar ayuda al que esté en una situación difícil en el agua.

### CUIDADO DE JARDINES

Los jardines ponen una nota de alegría y frescor en la vida ciudadana. Por ello, precisan de un cuidado continuo y de una atención esmerada para que en ningún momento pierdan aquella fisonomía y la



# Información Local

## Se adoptarán medidas para evitar la polución del Eresma a su paso por el barrio de San Lorenzo

### A partir del lavadero de arenas silíceas allí instalado

#### Serán señalizados los espacios destinados a terrazas de los bares

Ayer tarde celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, presidiendo el alcalde de la ciudad señor López Miguélez, asistieron los tenientes de alcalde señores Fernández García, Velasco Martínez y Del Barrio Pescador; secretario habilitado señor Hurtado Bartolomé e interventor señor Martín Barahona.

Entre los acuerdos más salientes tomados en esta sesión, figuran los que extractamos seguidamente.

Con don José Gómez Terrones se contrataron los servicios de guarda de la casaca que simultaneará con los de encargado de los depósitos del agua, según las necesidades de ambos.

#### Licencias de obras

Se otorga a Cepsira para la construcción de edificio de cuatro plantas, para seis viviendas y locales, en el número 5 de la plaza de los Espejos, con las condiciones señaladas por la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico.

Se interesa de Agromecánica, S.A., la rectificación del proyecto de construcción de nave y oficinas en el polígono El Cerro en cuanto a los puntos señalados por el arquitecto urbanista municipal a fin de conceder la licencia de obras solicitada.

A don Angel San Frutos Ruiz se le concede licencia para derribo del edificio números 7 y 9 de la calle Cristo del Mercado.

A Construcciones Sansigre, S. L., se acuerda trasladar resolución de la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico en relación con licencias de obras interesada para construir un edificio de ocho viviendas en el número 2 de la calle de los Coches y la imposibilidad del Ayuntamiento para concesión de la misma hasta que se reciba el acuerdo definitivo de la Dirección General de Bellas Artes sobre el caso.

A don Demetrio Cubo Sanz se le informa de la posibilidad de cambio de uso del garaje sito en el 18 de la plaza del Dr. Gila y su utilización como comercial.

Se comunica a la empresa Jafer, S. A., que hasta tanto no se ajusten las obras de urbanización realizadas en el edificio de la zona Sureste de La Albuera, al proyecto que sirvió de base para tales obras y aprobado por la Comisión Provincial de Urbanismo, no pueden ser recibidas por el Ayuntamiento.

#### Vestuario

La comisión acordó convocar concurso público para la adquisición de vestuario para el personal de la Policía municipal.

#### Padrones y listas cobradoras

Se aprobaron los padrones y listas cobradoras sobre abrevaderos, tréncil y estabulación de ganado del barrio de Hontoria, para el presente ejercicio.

#### Personal

Fueron resueltos varios asuntos relacionados con funcionarios de la corporación.

#### URGENCIA

Previo su declaración de urgencia, fueron tratados los siguientes asuntos:

A don Felipe de Frutos Sebastián se le autoriza la adaptación del local número 13 de la calle de Juan Bravo, autorización que se refiere sólo al interior, pues el proyecto para el exterior quedará pendiente hasta que sea aprobado por la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico.

La comisión acordó encargar al Servicio de Vías y Obras la señalización de los espacios autorizados para la instalación de terrazas en la vía pública y traslado del acuerdo a la Policía Municipal para la vigilancia y en su caso corrección de los abusos que puedan ometter los usuarios.

Finalmente, se facultó al alcalde para la adopción de medidas que estime oportunas con miras a evitar la polución de las aguas del río Eresma a partir del lavadero de arenas silíceas instalado en San Lorenzo.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 411450 y 412936

Se precisa  
**conductor**

carnet primera especial  
Razón: Autobuses Urbanos  
Plaza de Franco, 10

## Los embalses segovianos para su posible aprovechamiento secundario recreativo

Un interesante trabajo sobre velas y motor, debido a la pluma de Gonzalo de la Vega, ha sido publicado en el número de la revista «Deporte 2000» correspondiente a este mes. En dicho trabajo se hace referencia a la relación de embalses afectadas por órdenes del Ministerio de Obras Públicas de 28 de junio de 1968 y 31 de octubre de 1970 en cuanto se refiere a su posible utilización o aprovechamiento secundario recreativo.

En lo que se refiere a los pantanos de nuestra provincia, su situación al respecto, según el cuadro estadístico que se publica en la precitada revista, es la siguiente:

Linares del Arroyo, en el río Rianza: Caza y pesca, 3; baños y natación, 3; navegación no motorizada, 3; navegación a motor, 3.  
Burgomillado, en el río Duratón: Caza y pesca, 2; baños y natación, 2; navegación no motorizada, 2; navegación a motor, 2; observaciones, malos accesos.

El Espinar, en el río Moros: Caza y pesca, 1; baños y natación, 1; navegación no motorizada, 1; navegación a motor, 1; observaciones, abastecimiento a El Espinar, superficie escasa.

Revenga, en el río Frío: Caza y pesca, 3; baños y natación, 2; navegación no motorizada, 2; navegación a motor, 2; observaciones, superficie escasa.

Las Venegas, en el río Duratón: Caza y pesca, 3; baños y natación, 3; navegación no motorizada, 3; navegación a motor, 3.

Los números arriba expresados corresponden a la clasificación que se concede con arreglo a los siguientes criterios:

1. Embalses con restricciones en sus aprovechamientos secundarios, derivados de algunas de las siguientes causas: Necesidad de impedir la contaminación de las aguas, destinadas al abastecimiento de las poblaciones; peligro para los usuarios por la gran importancia relativa a los desagües respecto a la superficie del embalse; situación fronteriza.

2. Embalses sin restricciones, pero que presentan condiciones naturales poco favorables, al concurrir:

## Música Camilo Sexto, Juan Pardo y Cristina actuarán en Segovia

Según noticias que nos llegan, para el próximo día 20, lunes, está prevista la presentación en nuestra ciudad, concretamente en la plaza de toros, de un gran espectáculo musical.

Al frente de las distintas atracciones de que constará figuran tres de las "estrellas" de la canción española: Camilo Sexto, Juan Pardo y Cristina. Un buen elenco, en suma.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador, en el momento preciso de comprar.

entre otras, algunas de las circunstancias siguientes: Variación importante o ambas cosas a la vez, de la lámina de agua; estar previsto un crecimiento que anegaría las márgenes que se establecieron en márgenes; turbidez excesiva, desagradable u otras características desfavorables del agua; falta de getación, naturaleza fangosa o cauce excesivo de las márgenes; cultura de los accesos a coste excesivo del establecimiento de los accesos; superficie reducida.

3. Embalses sin restricciones, pero que no resulta preciso establecerlos ni por motivos derivados de fin primordial, ni por las circunstancias desfavorables de sus condiciones naturales.

## AGENDA

**JUEVES 9 DE AGOSTO**  
Van 221 días de 1973; faltan 144 días.  
Sol: De 6,19 a 20,21.  
Santoral: Santos Román, Secundino, Marcelino, Julián, Marcial, mrs.; Domiciano, ob.  
Pensamiento: "El amor es como vino, y como el vino también, calienta y reconforta y a otros los destruye." (Andrés Bly)

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 9.  
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. J.)

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Una cuerda al amanecer» (4)  
«Hospital hora cero» (4) 93  
«El gallo de oro» (S. C.)

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 590.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 681,3 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 31,6°.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 682,0 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 19°.  
Temperatura a la una de la tarde: 31,8°.

**I. C. O. N. A.**  
Peligro de incendios  
Indice: 13.-Extremado

## EXPRESION DE GRATITUD

La esposa, hijos y demás familiares de don Tomás Domínguez Terreros (que en paz descanse), testimonian por este medio su agradecimiento a tantas personas les manifestaron su interés y asistieron al sepelio y a los oficios por el eterno descanso de su alma.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CINE CERVANTES**  
Miércoles, 7,45 y 11. Estreno.  
Una cuerda al amanecer  
Jueves, 7,45 y 11. 18 años  
Hospital Hora Cero  
Viernes, 7,45 y 11. Estreno. 14 años  
El gallo de oro

**Teatro JUAN BRAVO**  
Jueves 9 de agosto, 8 y 11  
**JESUS PUENTE**  
y su gran compañía de comedias presenta

**EL CARGO Y SUS CONSECUENCIAS**  
Lo mejor de Alfonso Paso  
Autorizada mayores de 18 años

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas.  
Cada palabra más, 2,00.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán turísticos: EMPLEZAN cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Euroleaguas.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroleaguas. Ladreda, 18.

### ALQUILERES

SF alquila local de 200 m.² propio para almacén. Razón, teléfono 415427.

ALQUILO piso a estrenar, calefacción central. Razón, teléfono 421446.

ALQUILO piso en Alicante (Albufeira), desde el 15 de agosto. Santa Columba, 5 (Gestoria).

### COMPRAS

COMPRO tomo primero y segundo de España siglo XX, o fascículos sueltos. San Frutos, 7.

### TRASPASOS

SE traspasa local comercial 105 m.² Dirección, José Zorrilla, 129.

### VARIOS

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sieramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.

SEÑORITA para compartir piso amueblado. Teléfono 412494.

BEZOYA, el agua mineral de Segovia. Pruebela, Ortigosa del Monte, Teléfono 16.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

### TRABAJO

SEÑORAS y camareros, se necesitan. Carretera de La Granja, Club Lago.

PRECISO dos chicas, Puerto Navacerrada. Teléfono 2010.

SE necesita chica para Madrid. Vacaciones en Segovia. Referencias. Teléfono 412188.

SE necesita familia para trabajar en granja porcina. Preferible con hijos en edad laboral. Se facilita alojamiento y sueldo a convenir. Razón: José Zorrilla, 131, 2.º A. Sr. Señorans, teléfono 422087, Segovia. (O. C. núm. 1.535)

MATRIMONIO solo necesita sirvienta, inviernos Madrid, tardes libres. Travesía Conde Alpuente, 2.

SE precisa asistenta. San Frutos, 3, bajo.

SE necesita asistenta de 9 a 6 tarde. Bar Siboney. Teléfono 413067.

### VENTAS

MADERAS, maderas, puertas ventanillas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

CARRO ruedas goma. Narciso. Aragoneses.

RENAULT 4-L Super, toda prueba. Teléfono 422333.

FURGONETA Citroen AK-350, autorizada cuatro asientos, Teléfono 422333.

CITROEN Dyane-6, impecable. Teléfono 421405.

CITROEN berlina modelo Azan, toda prueba. Razón: Gasolinera La Pista, teléfono 420071.

SE vende piso edificio San Agustín. Razón: Malconsejo, 2, 3.º C.

VENDO dos pisos, Plaza del Conde Alpuente, núm. 1, señoriales, agua caliente y calefacción central. Facilidades.

VENDO piso nuevo, céntrico, calefacción, Teléfono 412307, 10 a 4 tarde.

SE vende trillo de mies usado, en buenas condiciones. Razón: Motor, Ezequiel González, 1. Telef. 413813.

SINFINES elevadores de gran motor eléctrico, gasolina e hidráulicos, puestos en el domicilio del cliente, entrega en el acto. J. Horcajo, S. A. (quinaria). Onésimo Redondo, 31.

VENDO chotos y chotas para suizos y pardos. Compró ganado de carne, Teodoro Sevilla, P. Alto Lomas, Castilla, 8, teléfonos 421610, 420000.

SUIZA recién parida tercero. Juan de los Rios, Fuentepelayo.

VENDO choto ocho días. Teléfono 413813.

VENDO vaca holandesa, buena leche, Matabuena.

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Eficaz labor del puesto de socorro de la Cruz Roja en Villacastin

Desde mediados del pasado mes se encuentra en funcionamiento, en las inmediaciones de Villacastin, el nuevo puesto de socorro de la Asam- blea Provincial de la Cruz Roja. Su ubicacion exacta es en el punto kilo- métrico 86 de la carretera nacional VI Madrid-Coruña, en su confluencia con la autopista de peaje.

El puesto se encuentra atendido por dos soldados de la Cruz Roja, disponiéndose también de una ambu- lancia con su correspondiente con- ductor, asimismo soldado. Los tres, en unión de los restantes compa- ñeros que prestan su servicio militar, según la nueva modalidad establecida en la Cruz Roja, tienen realizado el oportuno curso de primeros auxilios como socorristas. Por cierto que sus primeras experiencias han sido buenas, ya que uno de los inicia- dos servicios fue originado por el re- sultado de un accidente que produjo tres muertos. Pero los muchachos han sabido responder con entereza y su servicio fue eficaz, como lo ha sido en los demás casos que se les han ido presentando.

Actualmente se encuentran incor- porados ya a la Asamblea Provincial de la Cruz Roja 24 soldados, y en los dos próximos llamamientos se in- tegrarán los 50 que harán así su servicio militar. Ahora acaba de reali- zarse un curso para cabos, al que se presentaron catorce y han sido apro- bados seis.

## EXAMENES MATRICULAS BECAS Y CURSOS

**Ayudas de educación especial**  
Delegación Provincial de Educa- ción y Ciencia.—Se pone en conoci- miento de todos aquellos a quienes pueda interesar, que el plazo para presentación de solicitudes de ayu- das de educación especial para el pró- ximo curso académico 1973-74, con- vocadas por orden del Ministerio de Educación y Ciencia de fecha 20 de junio e 1973 (B. O. del Estado del 3 de julio), finalizará el día 30 del próximo mes de septiembre.

Para una más amplia información dirigirse a esta Delegación Provincial de Educación y Ciencia—Unidad de Promoción Estudiantil—Plz. de Col- menares, núm. 2; teléfono 312591.

## Adjudicación de las obras de caminos y colectores en Villeguillo

El Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario ha publicado en el B. O. E. de ayer una resolu- ción por la que se hace pública la adjudicación de las obras de «Acon- dicionamiento de la red de caminos y colectores de la zona de Villeguil- lo». Dichas obras se han adjudica- do a don Luis Rodríguez Sánchez en la cantidad de 6.889.000 pesetas, con una baja que representa el 11,622 por 100 del presupuesto de contrata, que ascendía a 7.794.900 pesetas.

## SEGOVIA RELIGIOSA

**Iglesia del Corpus Christi**  
Las monjas clarisas del monasterio del Corpus Christi dedican a santa Clara un solemne triduo los días 9, 10 y 11.  
A las siete y media de la tarde, culto al Santísimo Sacramento; a las ocho, santa misa, con homilía por un padre franciscano. Al final se cantará el himno a la santa, con adoración de su reliquia.  
El día 11, festividad de santa Clara, se tendrán misas a las ocho de la mañana y a las once; a continuación, se expondrá su Divina Majestad a la adoración de los fieles. Por la tarde, lo mismo que los días anteriores.

## AVISO A LOS CAZADORES

Se pone en conocimiento de todos los cazadores, para evitar- les molestias y viajes, que están ACOTADOS los términos mu- nicipales de BALISA y DO- MINGO GARCIA.

## SUCESOS en la capital y provincia

### HERIDO AL SALIRSE CON SU VEHICULO DE LA CARRETERA

El vecino de San Sebastián don José Javier Barzain Durandegui, ha resultado herido al salirse de la cal- zada el coche que conducía, volcando seguidamente.

El accidente ha tenido lugar a las dos de la madrugada de hoy, en el kilómetro 111,600 de la carretera na- cional de Madrid a Irún, en término de Castillejo de Mesleón.

El conductor único ocupante del coche, ha sufrido heridas calificadas de pronóstico reservado.

### Camión contra carro

Ayer, a las nueve de la noche, se produjo otro accidente de tráfico. Ocurrió éste en el kilómetro 15 de la local Yangas de Eresma- Peñafiel, en las proximidades de Aldea Real.

En dicho punto entraron en colisión el camión que llevaba don José López Fernández, de Mozoncillo, y el carro agrícola, tirado por dos ca- ballerías, que conducía don José Ma- ría Tardón Larrea, avecindado en Aldea Real.

De resultas de la colisión, el con- ductor del carro resultó herido de carácter leve, y herido también uno de los semovientes.

### Niño arrollado por un turismo

Alrededor de las cuatro y media de la tarde de ayer, un niño fue arrollado por un turismo en la calle de Ruiz de Alda.

Se trata de Sergio Blasco García, de 4 años, que tiene su domicilio en Madrid, calle Juan Ramón Jiménez, número 28.

Quedó internado en la Policlínica «18 de Julio», donde los facultativos de guardia apreciaron que sufría he- ridas de pronóstico reservado.

## REGISTRO CIVIL

12 nacimientos  
1 defunción y  
11 matrimonios

Han sido hechas las siguientes ins- cripciones:

**Nacimientos:** Mercedes Munuera y Bermejo, hija de Luis y Justa; Eva María Antón y Bermejo, de José Luis y Josefa; Pedro de Miguelsanz y Muñoz, de Pedro y María Mila- gros; Alfonso García y García, de Mariano y Aurora; María Concepción de Frutos y Sanz, de Vidal y Concepción; Juan Miguel Antequera y Jiménez, de Juan-Leandro y Victoria-Ascensión; Domingo Gómez Cuenca, de Pablo y Lupicinia; Aranzazu Moreno y Santamaría, de Patricio y María Isabel; Ana María García Loygorri y Gómez, de Santi- ago y Ana María Inmaculada; Juan Pedro González Eisabel, de Pedro y Victoria; David Martín y Fernández, de Evelio y Francisca; Ana Belén Fuentes y Pascual, de Gonzalo y Adela.

**Defunción:** Pedro Domínguez y García, de 70 años.

**Matrimonios:** Florentino Dionisio Crespo y Casado con María Blanca de Pablos y Nieto; Pedro Bravo y Martín con María del Carmen de la Fuente y de la Fuente; Miguel-An- gel Arroyo y Casquero con María del Castillo y Herranz; Julio Martín y Antón con Paulina Lozano y Pal- mas; Jesús Berrocal y Herranz con María Antonia Martín y Alvarez; Marcelo Serrano y Sánchez con Fuencisla Fernández-Vega y Alva- rez; Antonio Sánchez y Ariza con María del Carmen Perlado y Mardo- mingo; Martín-Mariano Martín y Luquero con Dorothea González y García; José Manuel Guadilla y Arenal con Antonia Barras y Llorente; Jules Alario y Triolo con María-Antonia Gómez y Bayón; Antonio Mar- tín y Casas con María-Angela Gar- cía y García.

## 24.710.026 pesetas abonaron por prestaciones las Mutualidades Laborales, el pasado mes, en nuestra provincia

Durante el mes de julio se han reunido los siguientes órganos colegiados de gobierno del Mutualismo Laboral, en esta provincia:

**Actividades Diversas:** Agua, Gas y Electricidad; Ahorro y Previsión; Artistas; Banca; Comercio; Con- strucción; Hostelería, Madera; Piel; Químicas; Siderometalúrgica; Segu- ro O. de Enfermedad; Transportes; Vidrio y Cerámica; Vinícola; Traba- jadores Autónomos de Consumo, In- dustria y Servicios; y Caja de Com- pensación. Como consecuencia se han resuelto las siguientes presta- ciones:

**Jubilación**  
Teótimo Peña Yagüe, Emilio Ta- banera García, Tomás Gallarta Cam- pos, Vicente Pedreras Pajares, Fidel Benito Gómez, Domingo González Sacristán, José Tapias García, Julio Serrano Martín, Miguel Gómez Ma- tessanz, Juan García Martín, Pedro Martín Martín, Jesús Marazuela Al- varez, Félix Sastre Migueláñez, Ma- riano Ricón Gil, Saturnino Sánchez Aparicio, Pedro Otero Martín, Ur- bano San Ignacio de Lucas, Juliana Estaire Sanz, Máximo Ballesteros Alonso.

**Invalidez**  
Jacinto Pesquera Vaca, Teodoro Val Martín, Eulalia Molinera Gó- mez, Damián de Miguel Lucas, Gon- zalo Ayuso Gómez.

**Viudedad**  
Mariana Paiva Rodríguez, María Valverde Casas, Clara Pastor More- no, Eugenia Antona Domínguez, María Paz Rincón García, Margarita Pilas Gómez, María Cantalejo Del- gado, Mercedes García de la Fuente, María Teresa Sanz Santa Lea, Ange- lita Monedero Gómez, Cándida Al- varez Tarragato, Petra Pablos Ya- güe, Florentina Costa Martín, Julia- na Gascón Rico, Dolores Viejo Sanz, Dionisia Lázaro Pérez, Clotilde Mar- tín Hernanz, Gervasia Pintos Rubio.

**Orfandad**  
Mariana Paiva Rodríguez, María Valverde Casas, María Teresa Sanz Santa Lea, Cándida Alvarez Tarraga- to, Rufina Martín Tarrero.

**Defunción**  
Beneficiarios: María Desampara- dos Martín Martínez, Mariana Paiva Rodríguez, María Valverde Casas, Clara Pastor Moreno, Godofredo Alonso Espeso, Vicenta Benito Mele- ro, María de la Paz Rincón García, José Espeso Sanz, Margarita Pilas Gómez, Rafael Rodríguez Martín, Jesús Gala Ganado, Angelita Mo- nedero Gómez, Cándida Alvarez Tar- ragato, Petra Pablos Yagüe, Floren- tina Costas Martín, Juliana Gas- cón Rico, Dolores Viejo Sanz, Tere- sa Diego Toribio, Fe González Arranz, Dionisia Lázaro Pérez, Clotilde Martín Hernanz, Mercedes Gar- cía Fuente, Paula García Fraile, Paula Montalvo Bermejo, Gervasia Pintos Rubio, Lorenza Gil Sanz, Ma- ría Cantalejo Delgado, María García Sánchez, Engracia Prieto Tapia.

**Nupcialidad**  
José Ignacio García García.

**Asistencia Social**  
Se han concedido 48 prestaciones

de asistencia social a otros tantos mutualistas y pensionistas, por un total de 161.300 pesetas.

**Asistencia sanitaria**  
Se han cursado 47 partes de alta de asistencia sanitaria, de pensionis- tas del Régimen General.

**Crédito laboral**  
Se ha resuelto favorablemente un crédito laboral, por importe de cien mil pesetas.

### REGIMEN DE ACCIDENTES DE TRABAJO

Prestaciones concedidas por el Ré- gimen de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales, a tra- bajadores cuyas empresas tienen con- certada la cobertura de dicho riesgo con las Mutualidades Laborales.

**Incapacidad laboral transitoria:** Se han concedido 66 prestaciones econó- micas a trabajadores en incapacidad laboral transitoria por accidente de Trabajo o enfermedad profesional.

**Indemnización por baremo:** Aure- lio Duque García.

**Asistencia social:** Se han concedi- do 5 prestaciones a otros tantos tra- bajadores accidentados, cuyas em- presas tienen concertado el riesgo de accidentes de trabajo y enfermeda- des profesionales, con Mutualidades Laborales, por un importe de 27.240 pesetas.

### REGIMEN ESPECIAL DE TRABAJADORES AUTONOMOS

**Jubilación:** Delfino Aranz de Al- vado, Anastasio Pastor Escolar, Mar- celina García Crespo, y José Manza- no San Pedro.

**Viudedad:** Victoria Cuesta Gonzá- lez, Cipriana Tordesillas Salamanca, Eugenia Fernández López, Andrés San Frutos Sanz.

**Orfandad:** Cipriana Tordesillas Salamanca, Andrea S. Frutos Sanz.

**Defunción:** Beneficiarios: Victoria Cuesta González, Cipriana Tordesil- las Salamanca, Eugenia Fernández López.

**Nupcialidad:** José Luis Pastor Gómez, María Piedad Bernardos Maroto, Eustasio Herrero Herrero, Cecilio Carrión de la Vega, Andrés Cid Martín, Gregorio Alvarraz San Juan.

**Natalidad:** Antolín Delgado Del- gado, María Nieves Calle Calle, Fru- tos González González, Demetrio Velasco Mate, José María Galindo Sebastián, Francisco García de Fru- tos, Angel Gómez Fuentes, Antonio Herrero Martín, Julio Matessanz Ru- bio, Julián Martín Clemente, Este- ban Hernández Villagroy, Bonifacio González Sol, María Isabel Alonso Hernanz, José Luis Marugán Llore- te, Gregorio Albarraz San Juan, Antonio García Galindo, José Luis Ruiz Gómez, Demetrio Heredero Sa- cristán, Tomás Ortiz Martín, Ange- lo Ferreiro Sánchez, Domingo Huerta Barrio, Juan Miguel Arenal y Segundo Nieto Arenal.

**Asistencia quirúrgica:** Se han con- cedido 34 prestaciones a otros tantos mutualistas, por un importe total de 358.100 pesetas.

**Asistencia sanitaria:** Se ha reco- nocido la asistencia sanitaria a once pensionistas de este régimen especial.

**Asistencia social:** Fueron resueltos 18 expedientes a mutualistas y pen- sionistas, por un importe total de 62.250 pesetas.

**Crédito laboral:** Se han concedi- do dos créditos laborales por un im- porte total de 170.000 pesetas.

**Pagos efectuados en el mes de ju- li:** Por la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales, se ha abo- nado por las distintas prestaciones, la cantidad de 24.710.026 pesetas.

## Cuando

## NECESITE

## impresos

## ENCARGUELOS

## en

## El Adelantado

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## Instale fundas

y el interior de su turismo cambiará de aspecto  
Gran surtido

## Sus horas felices

Sin problemas, disfrutando de la naturaleza, respirando aire puro practicando la natación y el tenis, y comiendo, merendando o cenando en una confortable y bonita terraza.

## CLUB LAGO

PISCINAS Y CANCHAS DE TENIS

## MESON DEL LUTE

Carretera de La Granja - A 1 minuto del Azoguejo

Sin salir de Segovia, un verano inolvidable



## PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA D.ª ANTONIA COSTA ARRANZ

(Viuda de Ciriaco Zúñiga)

Que falleció en Segovia el día 9 de agosto de 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 9, a las diez, en la parroquia de Santo Tomás, será aplica- do por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus desconsolados hijos Isidoro, Fuencisla, sor Salud, sor Margarita, Ciriaca, Lu- cía, Angel, Félix, Víctor, Teresa, Juanita y Pilar Zúñiga Costa; hijos políticos, her- manos, hermanos políticos, nietos, biznietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

# TOLEDO, PRIMERA PROVINCIA EN LA CAZA DE LA PERDIZ

## La renta cinegética provincial se estima en más de quinientos millones de pesetas

Toledo, 7.—La provincia de Toledo ocupa la posición preminente en la especie reina de la caza menor: la perdiz.

## DOSCIENTAS PERSONAS ASISTIERON AL ENTIERRO DE BATISTA

### Su esposa se desmayó durante la ceremonia

Madrid, 7.—Bajo un sol de plomo, cuarenta grados, sin ningún tipo de ostentación o manifestaciones de signo político, algo más de 200 personas han asistido esta tarde en Madrid al entierro del expresidente cubano Fulgencio Batista, derrocado por los guerrilleros de Fidel Castro en enero del año 1959.

Con elegantes trajes e impresionantes vehículos a la puerta del cementerio de San Isidro, los asistentes (una mínima parte de la colonia cubana en Madrid, que se calcula en veinte mil personas), han acompa-

ñado hasta su última morada al que fue dictador cubano durante más de veinte años y que falleció en Marbella el pasado lunes, cuando se disponía a iniciar su tradicional mes de vacaciones en la Costa del Sol.

Batista, que tenía pasaporte portugués y que residía normalmente en Estoril, sólo pasaba pequeñas temporadas en territorio español, bien en Madrid, donde tenía un elegante piso en la Avenida del Generalísimo, o bien en la Costa del Sol, donde gozaba de excelentes relaciones y una lujosa residencia.

Esta mañana, en avión especial procedente de Málaga, llegó el cadáver acompañado de algunos de sus hijos y de su esposa Maritza Fernández Miranda. Inmediatamente quedó instalada la capilla ardiente, en la que prestaron guardia de honor algunos familiares y amigos del genera exiliado. Después de una misa de corpore insepulto, el cadáver fue trasladado al cementerio, donde a las cinco de la tarde recibió sepultura.

El féretro iba cubierto con una bandera cubana y durante la ceremonia se entonó el himno nacional. El que fue vicepresidente de Batista, doctor Godoy, exiliado en Madrid desde 1959, pronunció unas palabras para poner de relieve la "grandeza del procer", que acababa de ser enterrado. Retratado como esposo amantísimo y padre ejemplar, Godoy emitió una serie de alabanzas políticas del ex-dictador, al que llegó a calificar de eminente nacionalista, preocupado por la justicia social y constructor de la gran nación cubana. En ningún momento de su discurso hizo referencias a la Cuba actual ni a Fidel Castro.

Varios policías armados estaban situados a la entrada del cementerio. Terminado el discurso de Godoy, los asistentes dieron el pésame a la familia. Poco antes de terminar la ceremonia, la esposa de Fulgencio Batista tuvo que ser sacada del cementerio con un ligero desmayo, introducida en un lujosísimo "Mercedes", con chófer uniformado, fue alejada del cementerio. El resto de los asistentes, entre los que se encontraban numerosos curiosos, abandonaron el camposanto de San Isidro poco antes de las seis de la tarde.

La tumba en que ha sido enterrado Batista contiene también los restos de su madre y de su hijo menor, Rafael, fallecido en Madrid el año 1969, de leucemia.—P. O.

## Posible reconocimiento oficial de la Universidad Comercial de Deusto

Bilbao, 7.—El ministro de Educación y Ciencia está muy interesado en conocer los planes y demás pormenores de la Universidad Comercial de Deusto y poder mantener una reunión con los responsables, de la misma, para ver si es posible que el próximo curso, pueda ser reconocida oficialmente, informa la agencia Cifra.

El señor Cotruello prometió que en la próxima reunión del día 14 planteará el mismo tema al ministro de Educación y Ciencia, en quien confiaba mucho de su apoyo, así como con el del nuevo rector de la Universidad de Bilbao, Justo Pastor, exalumno de Deusto.

## Monjas asturianas trabajan en faenas agrícolas

Oviedo, 7.—Religiosas del Santo Ángel, que ocupan una residencia convento en las cercanías de Covadonga, colaboran este verano con los campesinos de la zona en las tareas de recolección de frutos y almacenaje de la hierba. Durante el curso académico estas religiosas se dedican a la enseñanza.

## TOROS DOS BRONCAS A CURRO ROMERO EN BARCELONA

Vitoria, 7.—Tercera corrida de feria con lleno en la plaza. De los toros anunciados de la ganadería de Juan María Pérez Tabernero Montalvo, de Salamanca, fueron desechados dos, lidiándose otros dos de la ganadería de Antonio Martínez Elizondo, de Tudela, así como el sobrero de la misma ganadería, ya que el cuarto de la tarde fue devuelto a los corrales por haberse roto un pitón al pegarse un fuerte topetazo contra el burladero.

Curro Romero, bronca, que se incrementó al salir a saludar. En su segundo la cosa fue peor, en el sobrero, que dio un peso de 570 kilos, no quiso saber nada, con gran temo, siendo constantemente abroncado. Mantazos que recrudecen el disgusto del público, matando de escotada y descabeo al primer golpe. Fuerte bronca.

Santiago Martín "El Viti" protesta y gran ovación, dando, a petición del público, la vuelta al ruedo. El Niño de la Capea, dos orejas y vuelta en su primero y dos orejas y rabo y salida a hombros en el que cerró plaza.

## Controle su propia inversión y obtendrá mayores beneficios

### Con una inversión desde 98.000 pesetas

### LE OFRECEMOS:

- \* Instalarle un negocio que controle usted mismo.
- \* Solamente deberá dedicarle a este negocio 4 horas semanales para su control, sin dejar su trabajo actual.
- \* Si duda de que con sólo 98.000 pesetas invertidas puede usted ganar mensualmente 10.000 pesetas y con sólo cuatro horas de trabajo semanales, escribanos y, sin ningún compromiso por su parte, se lo demostraremos.
- \* Si no reúne las condiciones económicas que solicitamos, por favor, absténgase.

CHEMICAL FRANCHISE ASSOCIATION DE ESPAÑA, S. A. C/Floridablanca, 146. (Edificio Florida). BARCELONA-11. 6 Avda. Generalísimo, 87, tercero, D-1. Teléfono 2707068. MADRID-16.

## Conozca el nuevo CEREZO

con su tradicional sorteo y ventajosos precios de siempre

BAJADA del CARMEN (frente Caja Ahorros)

# Improcedente el despido de 90 trabajadores de un hotel de El Escorial

Madrid, 7.—La Magistratura de Trabajo número tres de Madrid ha dictado sentencia por la que se declara improcedentes el despido de los noventa trabajadores del Hotel Felipe II de San Lorenzo del Escorial, condenando a la empresa «Hoteles Unidos, S. A.», a que—a elección de cada trabajador—les readmita o les indemnice un total de 5.775.900 pesetas, y en todo caso les abone los salarios de tramitación.

En la misma sentencia se absuelve de dichas demandas a la empresa «Urbanizadora Española, S. A.», propietaria de las instalaciones del hotel, que nunca explotó esa industria hotelera, ni contrató a trabajador alguno, ni al recuperar el elemento patrimonial tuvo intención de continuar el negocio.

El 3 de marzo de 1944, el Banco Popular de los Previsores del Porvenir arrendó las instalaciones del Hotel a la «S. A. Madrid Palace Hotel», empresa que a su vez cedió el beneficio de arrendamiento a «Hoteles Unidos, S. A.», y ésta solicitó licencia de apertura para la explotación del hotel (9 de mayo de 1944) y posteriormente contrató al personal necesario (entre ellos, parte de los hoy demandantes).

El 2 de julio de 1948, «Urbanizadora Española, S. A.», —que había adquirido la finca del hotel— arrendó sus instalaciones en nuevo contrato a «Hoteles Unidos, S. A.», fijándose la duración en 20 años, que finalizaron el 30 de junio de 1968.

«Urbanizadora Española, S. A.», promovió un juicio de mayor cuantía contra «Hoteles Unidos, S. A.», sobre resolución de contrato. El juzgado número 23 de Madrid condenó a «Hoteles Unidos, S. A.», a devolver a su propietaria los elementos patrimoniales cedidos, en las condiciones que los recibió, sin obligación para el demandante de hacerse cargo del personal del hotel. Recurrida la sentencia, la Sala primera del Tribunal Supremo declaró que sobre el personal sólo podía decidirse por la jurisdicción laboral.

El pasado 16 de junio se procedió a la ejecución de la citada sentencia y se hizo entrega a «Urbanizadora Española, S. A.», de los elementos patrimoniales que había cedido en arrendamiento, colocando carteles de cerrado y haciendo saber a los trabajadores que debían salir del inmueble. A pesar de ello, los trabajadores decidieron continuar prestando servicios a los huéspedes que había en el hotel hasta el día 18, en que se procedió al cierre definitivo.—Europa Press.

## CONFIRMADA LA SENTENCIA CONTRA LOS SECUESTRADORES DE HUARTE

Pamplona, 7.—La autoridad militar correspondiente ha hecho firme la sentencia dictada el pasado día 5 de

junio por el Consejo de guerra celebrado en Santander contra las ocho personas acusadas del secuestro del industrial navarro don Felipe Huarte.

Las penas que dictó el Tribunal oscilan entre treinta y quince años de reclusión, y los condenados deberán pagar a don Felipe Huarte la cantidad de 50 millones de pesetas.

## Seis mil libreros catalanes amenazados con anónimos

### Hablan de la destrucción de sus escaparates con fuego

Barcelona, 7.—«Lo que ocurre es deleznable. Como presidente del gremio he tomado medidas para protegernos, y he hecho saber a las autoridades competentes el hecho de estas amenazas anónimas», ha dicho «Diario de Barcelona», José María Bizaréu, presidente del Gremio de Libreros de Barcelona y vicepresidente de la Agrupación Nacional, ante el hecho de que a finales de julio, más de seis mil libreros recibieron anónimos que hablaban de destrucción de sus escaparates por fuego.

«Soy partidario —añade— de no modificar ningún escaparate. Todos los libros que se exponen se han depositado legalmente». Y después del atentado sufrido por los locales de la «Gran Enciclopedia Catalana», y antes de la revista «El Ciervo», señala también: «Hablar en estos momentos de nuestros problemas en general sería como hacer volar pajaritos. Lo que ahora en verdad nos preocupa es la serie de amenazas que penden sobre diversos colegas nuestros. Aunque los actos de violencia constituyen una excepción deplorable, no por eso dejan de dar una impresión funesta del conjunto de la sociedad en la que tales actos se producen. Estoy seguro de la incultura de los que se dedican a coaccionar».

## Otro pesquero español apresado por Marruecos

Melilla, 7.—Por las autoridades correspondientes se realizan activas gestiones para conseguir la liberación de la embarcación pesquera de la matrícula de Melilla «Quinonero», que con la tripulación, compuesta por diez hombres, fue apresada en los primeros días de la madrugada del domingo cuando faenaba a la altura de Punta Negra, en las proximidades del Cabo de Tresforcas.

## RECORD A los diez días de conocerse, boda

Barcelona, 7.—Hace muy pocas semanas el súbdito alemán Wilfried Kessler llegó a Canet de Mar, con el fin de pasar unas vacaciones.

Por su parte, la señorita Karim Bellman, atraída por las excelencias del sol español, vino con igual intención, yendo a vivir al mismo hotel, donde casualmente se conocieron y se enamoraron rápidamente. Tanto, que el flechazo les llevó al matrimonio en tan sólo 10 días, y contraían matrimonio en Canet. Así, las vacaciones, que comenzaron solteros, las acabaron casados. La feliz pareja regresó ya a su país, Alemania, donde seguramente estarán instalando su nuevo hogar, con la sorpresa de familiares y amigos.

# Horario de trenes

SEGOVIA A MADRID										
TRENES	2046	2048	2050	2052D	2054	2056	2058	2060	2062	2064D
Segovia	5:15	6:15	7:52	8:47	11:10	13:50	15:10	17:00	19:15	20:20
La Losa	5:26	6:26	8:03	—	11:22	14:01	15:21	17:11	19:26	—
Ortigosa del Monte	5:30	6:30	8:07	—	11:26	14:05	15:25	17:15	19:30	—
Otero	5:37	6:37	8:14	9:09	11:33	14:12	15:32	17:22	19:37	—
Los Angeles	5:42	6:42	8:19	—	11:38	14:17	15:37	17:27	19:42	—
El Espinar	5:48	6:48	8:25	—	11:44	14:23	15:44	17:33	19:49	20:50
San Rafael	5:53	6:53	8:30	—	11:49	14:28	15:50	17:38	19:55	—
Gudillos	5:58	6:58	8:35	—	11:54	14:33	15:55	17:43	20:00	—
Tablada	6:03	7:03	8:44	9:28	11:59	14:38	16:04	17:48	20:05	—
Cercadilla	6:11	7:11	8:52	9:36	12:07	14:47	16:13	17:57	20:13	21:08
Villalba	6:18	7:18	9:01	10:01	12:14	14:55	16:43	18:25	20:44	21:38
Pinar de las Rozas	6:56	8:01	9:42	10:18	11:58	15:33	17:06	18:49	21:08	21:50
Pitis	7:12	8:17	9:58	—	13:14	15:49	—	—	—	—
Chamartín	7:20	8:25	10:06	10:45	13:22	16:00	17:30	19:15	21:32	22:15
Nuevos Ministerios	7:24	8:29	10:10	10:49	13:26	16:04	17:34	19:19	21:36	22:19
Recoletos	7:28	8:33	10:14	10:53	13:30	16:08	17:38	19:23	21:40	22:23
Madrid Atocha	7:31	8:36	10:17	10:56	13:33	16:11	17:41	19:26	21:43	22:26

MADRID A SEGOVIA										
TRENES	2041	2043	2045	2047	2049	2051	2053	2055	2057D	2059
Madrid Atocha	7:00	7:45	8:45	9:15	11:15	14:30	17:00	18:45	20:00	21:00
Recoletos	7:03	7:48	8:48	9:18	11:18	14:33	17:03	18:48	20:03	21:03
Nuevos Ministerios	7:07	7:52	8:52	9:22	11:22	14:37	17:07	18:52	20:07	21:07
Chamartín	7:13	7:57	9:01	9:28	11:30	14:43	17:13	18:59	20:13	21:12
Pitis	7:21	8:04	—	9:35	11:38	14:50	17:21	19:07	—	21:19
Pinar de las Rozas	7:29	8:21	9:28	9:51	11:56	15:07	17:38	19:25	20:39	21:35
Villalba	7:57	8:46	9:46	10:08	12:14	15:24	18:06	19:53	20:56	22:02
Cercadilla	8:36	9:19	10:11	10:38	12:48	15:54	18:38	20:29	21:24	22:32
Tablada	8:43	9:29	—	10:45	12:55	16:01	18:45	20:36	—	22:41
Gudillos	8:48	9:34	—	10:50	13:00	16:06	18:50	20:41	—	22:46
San Rafael	8:52	9:38	—	10:54	13:04	16:10	18:54	20:45	—	22:50
El Espinar	8:57	9:42	—	10:58	13:08	16:14	18:59	20:51	—	22:55
Los Angeles	9:04	9:49	—	11:05	13:15	16:21	19:06	20:58	—	23:02
Otero	9:08	9:53	—	11:09	13:19	16:25	19:10	21:02	—	23:06
Ortigosa del Monte	9:14	9:59	—	11:15	13:25	16:31	19:16	21:08	—	23:12
La Losa	9:19	10:04	—	11:23	13:30	16:36	19:27	21:13	—	23:17
Segovia	9:29	10:14	10:50	11:33	13:40	16:46	19:37	21:23	22:03	23:27

Segovia a Medina y Valladolid					Medina a Segovia			
TRENES	3071	3073	3075	3077	TRENES	3072	3074	3078
Segovia	7:35	13:45	16:50	22:20	Medina del Campo	6:45	9:23	18:32
Hontanares	7:48	13:58	17:03	22:23	P. Gallinas	6:53	9:31	18:40
Ahusin	7:54	14:04	17:09	22:29	Olmedo	7:08	9:45	18:54
Yanguas	8:02	14:10	17:15	22:45	Fuente Olmedo	7:13	9:50	18:59
Arnuña	8:09	14:17	17:22	22:52	Fuente Santa Cruz	7:18	9:55	19:04
Ortigosa de Peñafiel	8:15	14:23	17:28	22:58	Ciruelos de Coca	7:22	9:59	19:08
Nava de la Asunción	8:28	14:36	17:40	23:11	Coca	7:28	10:04	19:13
Coca	8:35	14:43	17:47	23:18	Nava de la Asunción	7:36	10:12	19:21
Ciruelos de Coca	8:40	14:48	17:52	23:23	Ortigosa de Peñafiel	7:48	10:24	19:33
Fuente Santa Cruz	8:44	14:52	17:56	23:27	Arnuña	7:55	10:31	19:40
Fuente Olmedo	8:49	14:57	18:01	23:32	Yanguas	8:03	10:38	19:47
Olmedo	8:55	15:04	18:08	23:39	Ahusin	8:10	10:45	19:54
P. Gallinas	9:09	15:18	18:22	23:53	Hontanares	8:17	10:52	20:01
Medina del Campo	9:18	15:27	18:33	0:02	Segovia	8:30	11:05	20:14
Valladolid	—	—	19:13	—	—	—	—	—

(1) Continúan a Madrid Atocha (ver trenes 2052, 2054 y 2064).  
(2) Continúan a Medina (ver trenes 3073, 3075 y 3077).  
(3) Continúa a Valladolid (ver tren 3075, salida a las 16,50).  
(4) Domingos y festivos.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Entrega de los premios a la Deportividad a los juveniles del C. D. Acueducto



En el salón de actos de la Casa del Deporte ha tenido lugar la entrega del premio a la deportividad de la Federación Castellana de Fútbol, al equipo juvenil del C. D. Acueducto, que ha logrado terminar la temporada 1972-73 sin haber sufrido ni una sola expulsión. Por este motivo el organismo futbolístico castellano entregó al capitán del equipo segoviano una medalla de plata, y otra conmemorativa a cada uno de los jugadores que han tomado parte en alguno de los partidos disputados. Asimismo se entregó al C. D. Acueducto un vale por 2.500 pesetas para material deportivo.

## PANORAMA

El número correspondiente a agosto de la revista «Deporte 2000» dedica gran parte de su contenido a las actividades acuáticas en sus distintas modalidades. Por supuesto, inicia sus páginas con las habitualmente tituladas «Laberinto sport», con interesante documentación gráfica de actualidad y de temas variados, a la que sigue un comentario de Miguel Piernavieja sobre el tema central de este número. Luego, fotografías de exhibiciones de esquí acuático, por Carpo con fotografías de Alfredo; «Vela y motor», con texto de Gonzalo de la Vega y fotos de Alfredo e Isabel, en color; se incluye una clasificación de embalses según su posible aprovechamiento secundario recreativo y un reportaje de Fernando Huerta y Ramírez con el título de «Pesca, paz y sosiego...». Carlos M. Pomares es el autor de «Una generosa actividad: Salvar vidas a remo», y Ramiro Merino llena la sección «Gran angular» con un trabajo titulado «El mar en el arte», con reproducciones de pinturas y esculturas sobre el tema.

Con el título «Espuma de verano» escribe sobre piragüismo José María F. Gaytán y sigue una entrevista con el presidente de la Federación Española de la ciudad modalidad, don Hernando Calleja García. «Aguas bravas» es un reportaje sobre este mismo tema con texto de José Merchán y estupendas fotos en color de Isabel. Hay también un trabajo sobre pesca submarina y datos relacionados con el Campeonato Mundial celebrado recientemente. Luis de Diego escribe sobre remo bajo el título de «Pueden, porque les parece que pueden», y Miguel Ponçe se refiere en su colaboración al profesor belga de esquí náutico Van Dijk. También figura en este número un amplio y bien logrado reportaje gráfico de Alfredo sobre consejos para socorrismo al borde del agua y Plazaola firma luego un trabajo sobre «Las traimeiras», con cuadros de vencedores de las más famosas pruebas: La colaboración de Manuel Alcántara lleva por título «Los otros certámenes de belleza» y la de Jos María Soler se refiere a «La Escuela Nacional de Vela de Palamós».

La última parte de la revista se dedica a la mujer: «La expresión dinámica de la mujer», por Luciano González; «La mujer domina también los resortes del baloncesto», que firma Carlos Piernavieja y lleva fotografías, bastantes en color, de Alfredo; «La mujer y los Juegos Olímpicos modernos», por Agusmarí Olarra. A todo ello hay que agregar las secciones habituales de calendario de competiciones, «Galería joven», «Biblioteca deportiva», «Filatelia», etc.

La separata de este número se debe a Manuel Villanueva y Fernando Tejero y lleva por título y contenido «10 lecciones de natación», con la información gráfica correspondiente.

P. M. C.

## CICLISMO Buena actuación de ciclistas segovianos en Aranda de Duero

Se celebró en la villa burgalesa de Aranda de Duero, el «Gran Premio Aniversario», prueba de carácter nacional, reservada para corredores encuadrados en las categorías de aficionados de segunda y juveniles (A), que organizaba el club Ciclista Arandino con motivo de cumplirse el tercer año de su fundación.

Tomaron parte 25 corredores procedentes de las provincias de Burgos, Palencia, Valladolid y Segovia. La representación segoviana era nutrida y estaba compuesta por la casi totalidad de nuestros ciclistas militantes en las categorías arriba indicadas.

El trazado de la prueba discurría por diferentes pueblos de la vega arandina, tales como Peñarana de Duero, Vadocondes, etc., totalizando un recorrido de 80 kilómetros.

El desarrollo de la competición tuvo diversas alternativas. Apenas dada la salida escaparon dos corredores, uno de los cuales era el segoviano Valero. Pero la reacción del pelotón no se hizo esperar, y poco después tres hombres más, entre los que figuraba Martín Roldán, también de Segovia, conseguían despegarse del resto de los corredores, yendo en persecución de los fugados, a los que dieron alcance.

Pero la actividad combativa en el seno del pelotón no decreció mientras tanto, y el fruto de las continuas escaramuzas, otros tres corredores más, entre los que iban los segovianos Calvo y Gil Martín, lograban escapar en busca del grupo de cabeza, al que se unían poco más tarde.

Sin embargo, entre tanto, dos hombres de un equipo de Valladolid,

que marchaban en el grupo avanzado, habían conseguido destacarse, logrando mantener su ventaja hasta la meta final, donde se alzó con la victoria el burgalés Carasco.

Tras los escapados llegó el grupo en el que figuraban los corredores segovianos antes mencionados, disputándose los puestos de honor en un apretado «sprint» en el que Alfonso Martín Roldán se clasificó en quinta posición, José L. Gil Martín quedó el sexto, además de ser el primer juvenil clasificado, y Juan Calvo obtuvo el séptimo lugar.

Chauve

## Cambios de fechas en la Copa de la UEFA

Madrid, 7.—Según una circular del Servicio de Prensa de la UEFA, algunos clubs (entre los que se encuentran el Español de Barcelona y El Real Madrid) tendrán que cambiar las fechas fijadas por la UEFA en sus compromisos de la primera vuelta de sus respectivas competiciones europeas.

Segn la decisión de la Comisión de organización, los encuentros siguientes no se disputarán los días 19 de septiembre y 3 de octubre, respectivamente:

- a) Copa de la UEFA: Español de Barcelona-Racing White.
- Por su parte, los encuentros siguientes han sido invertidos con respecto al sorteo original:
- b) Copa de la UEFA: Ipswich Town-Real Madrid,

## El Barcelona perdió en Eindhoven por 1-0

Y el R. Madrid ante el antiguo equipo de Netzer

Eindhoven (Holanda) 7.—El Eindhoven ha vencido al Barcelona por uno a cero en partido amistoso disputado esta noche en esta localidad.

Goles: El único tanto fue marcado a los 12 minutos del segundo tiempo por Kerlkof.

Pese a la derrota del Barcelona, éste hizo un excelente encuentro que no mereció perder ante un Eindhoven que jugó un partido asombroso de potencia, fuerza y condiciones físicas.

## El Borussia ganó el R. Madrid (4-2)

Moenchengladbach, (Alemania). Por 4 a 2, venció hoy el equipo antiguo de Netzer, el Borussia Moenchengladbach, al Real Madrid, en el que Guenter Netzer se alineaba contra su antiguo club, según el convenio de traspaso.

## TENIS

## España ganó la Copa Galea

Vázquez, jugador reserva, estuvo a punto de morir ahogado por una broma

Vichy (Francia), 7.—La victoria del tenista español Salvador Cabeza, en el último partido de la final de la Copa Galea en Vichy, frente al británico Mark Farrel —por 7-9, 8-6 y 6-2— dio aún más relieve esta tarde al éxito español en la 24 edición de la competición, considerada como la «Copa Davis Juvenil» y destinada a los menores de 21 años.

España, que este año no figuraba como la gran favorita, yendo los pronosticos a cuenta de Gran Bretaña, vencedora el año pasado, obtuvo en esta final cuatro victorias—los «singles»— perdiendo sólo el encuentro de dobles. Incluso en este último los observadores estiman que de haber forzado un poco los españoles hubieran podido cambiar el resultado, pero se imponía cierta prudencia para asegurar la victoria, cálculo justo, pues esta tarde los dos últimos individuales fueron ganados con relativa facilidad (en tres sets).

Vichy (Francia), 7.—La excesiva

alegría de los jugadores españoles tras su victoria de esta tarde en la final de la Copa Galea ante Gran Bretaña, pudo costar la vida a Ernesto Vázquez, jugador reserva del equipo. Ernesto estuvo a punto de ahogarse en la piscina del Sporting Club de Vichy y se le tuvo que aplicar la respiración artificial durante dos minutos para que recobrar el conocimiento. Es costumbre al terminar esta competición que los jugadores victoriosos arrojen a la piscina al capitán del equipo, vestido. Así lo hicieron los españoles con Alberto Esplugas, que aceptó la broma y salió rápidamente del agua, pero los españoles lanzaron también al agua a Ernesto, que no sabe nadar. Consideraron como broma de éste el que no asomara rápidamente a superficie y sólo se decidieron a sacarle cuando pasó un rato y el jugador había perdido la respiración.

## Carreras ciclistas en Cuéllar y San Ildefonso

El domingo próximo se celebrarán sendas carreras ciclistas en Cuéllar y en San Ildefonso.

El Club Ciclista Cuéllar ha organizado el VII Día del Ciclismo, para

las categorías juvenil A y B, nacional, con recorrido por Fuentes de Cuéllar, Moraleja, Olombrada, Vegafria, Fuentesauco, 'Cozuelos, 'Adrados, Hontalbilla, Dehesa Mayor y una vuelta al Monte, con recorrido aproximado de 60 kilómetros. La salida se dará a las once.

Premios: 3.000, 2.000, 1.000, 800, 600, 500, 400, 300 y dos de 200 pesetas, con dietas de 100 pesetas para los puestos II al último clasificado.

El Gran Premio Polideportivo Esperanza se celebrará en San Ildefonso el mismo domingo, patrocinado por el C. D. Esperanza y organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana, para aficionados. La salida se dará a las once para cubrir en varias vueltas el circuito formado por el paseo de la Alameda, calle de la Valenciana, plaza Mayor, calle de la Reina, Puerta Nueva, carretera de Alijares, carretera nacional 601, Puerta de Segovia, paseo de la Alameda, con duración aproximada de una hora.

Premios: 5.000 y trofeo, 3.000, 2.000, 1.500, 1.000, 800, 600, 400, 300, 200, 100. También hay trofeos para el primer segoviano clasificado y para el ciclista que pase más veces primero por la línea de meta.

## TROFEO PEDRO HERRERO

Organizado por el Club Ciclista Chamartín se celebrará el próximo viernes, día 10, el XI Trofeo «Pedro Herrero», para aficionados de primera y segunda. La salida se dará a las 15,30 en el pueblo de Moralzarzal, para dar tres vueltas a un circuito con un total de 120 kilómetros.

El primer premio será de 5000 pesetas.

## VUELTA A PORTUGAL

Lagos (Portugal), 7.—El corredor portugués José María Nunes venció en la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, invirtiendo en los 15 kilómetros, entre Beja y Lagos, un tiempo de 4 horas 50 minutos y 46 segundos.

## Clasificación de la etapa

- 1, José María Nunes (Portugal), 4-50-46; 2, Manuel de Oliveira (Portugal), 4-50-48; 3, José Sousa Santos (Portugal), 4-50-50; 11, Juan Zurano (España), 4-51-3; 14, Pascual Fando (España), m. t.; 18, José Gal Fando (España), m. t.; 18, José Galdamez (España), m. t.

## General

- 1, Alvaro Roque, 10-32-20; 2, Jorge Fernández, 10-32-39; 3, Joaquín Agostinho, 10-33-04; 4, F. Mendes, 10-33-06; 5, Jesús Manzanque, 10-33-09; 6, Joaquín Andrade, 10-33-10; 7, Juan Zurano, 10-33-14; 8, Firmino Bernardino, 10-33-15.

## LA DANZA DE LOS FICHAJES

## OLMEDO FICHO POR EL BETIS

Sevilla, 7.—Ha suscrito contrato por dos temporadas con el Real Betis Balompié el futbolista argentino Jorge Olmedo, mediocampista, que actuaba últimamente en el Club Deportivo Cali, de Colombia, del que procede.

## EL ARGENTINO CRISTALDO FICHO POR EL SABADELL

Asunción, 7.—El futbolista argentino Julián Cristaldo, integrante del equipo guaraní de la Primera División paraguaya, viajará próximamente a España con miras a una eventual contratación por parte del Sabadell, según se anunció hoy aquí.

## ECHECOPAR, EN EL GRANADA

Granada, 7.—Ha quedado zanjado el «caso Echeccopar» con el final feliz de la firma del futbolista argentino en los documentos que le ligan al Granada por dos temporadas.

## ONEGA LLEGO A CORDOBA

Córdoba, 7.—Procedente de Madrid ha llegado a esta ciudad el jugador argentino Daniel Germán Onega, reciente fichaje del Córdoba. Le acompañaba el gerente del club, don Francisco Rojas.

## BALONCESTO

## España, octava en el europeo junior femenino

Loano (Italia), 7.—España ha quedado clasificada en octavo lugar en la final de los campeonatos de Europa de baloncesto juniors. En el encuentro celebrado esta noche con Holanda, el equipo español fue derrotado por 51-46.

La U. R. S. S. ha conquistado el campeonato por quinta vez consecutiva, al derrotar a Yugoslavia por 68-47.

## CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo:

«La seguridad en tu trabajo es también la de tu familia. Trabajador: cumple las normas de Seguridad.»

## ¡MECANICOS!

Los Angeles de San Rafael necesitan mecánicos fijos de primera para sus talleres.

Preferibles especialistas en Diesel, camiones y maquinaria.

Presentarse en la oficina de obras del complejo.

## FRIGORIFICOS Y LAVADORAS AEG

Los mismos modelos ¡pero precios más baratos!

## MARGON

¡los mayores descuentos!

Hermanos M. Aguilár, 2 Larrucea

Junto iglesia San José

Lea Vd. El Adelantado

CAMBOYA

OTRO BOMBARDEO U. S. A. POR ERROR

Phnom Penh, 7.—Los aviones de la fuerza aérea norteamericana realizaron otro bombardeo por error en dos días, atacando posiciones militares gubernamentales camboyanas a sólo 8 kilómetros de Neak Long, la ciudad que destruyeron accidentalmente ayer lunes, según comunican hoy fuentes militares.

Estas fuentes señalan que los aviones estadounidenses atacaron posiciones gubernamentales en una isla al noreste de Banan, en el río Mekong. Manifiestan que las primeras informaciones muestran que murieron cuatro personas y se produjeron doce heridos.—Efe-Upi.

137 MUERTOS Y 268 HERIDOS

Phnom Penh, 7.—Un portavoz de la Embajada norteamericana ha manifestado hoy que 137 personas, entre las cuales figuraban 56 soldados camboyanos, murieron en el bombardeo por error de Neak Luong, ayer, y que otras 268 resultaron heridas.

SI NO HAY MAS PROBLEMAS

LA MISION «SKYLAB» CONTINUARA COMO ESTABA PREVISTO

Se había temido un posible acortamiento en su duración

Houston (Tejas), 7.—Superados los momentos de tensión que dejaron pendiente de un hilo su misión, los tres tripulantes del «Skylab» volvieron hoy a su trabajo rutinario.

Después de batir el récord de duración de un paseo espacial, Woen Garriott se sentó esta mañana ante un poderoso telescopio y observó el sol y sus fenómenos físicos y térmicos, en el centro de control los expertos de la NASA pudieron apreciar detalles desconocidos hasta ahora.

Al mismo tiempo, Alan Bean y Jack Lousma se dedicaron a diversos experimentos médicos y zoológicos. Junto a los astronautas, el laboratorio espacial norteamericano alberga ratones, arañas, peces y moscas.

Garriott y Lousma estuvieron ayer más de seis horas fuera del laboratorio instalando una sombrilla contra los rayos solares y tratando de localizar un escape de líquido refrigerante.

La primera operación rindió sus frutos inmediatamente: el centro de control anunció que los datos de los computadores mostraban que la temperatura interior del «Skylab» había descendido algunos grados. La sombrilla hizo de parasol.

Pero los dos astronautas no pudieron localizar ningún escape, lo que empujó a los directores del vuelo a mostrarse más optimistas que los últimos días. El escape podría haber

inutilizado el sistema de refrigeración y haber convertido la nave en un hogar inhabitable.

SEGUIRA COMO ESTABA PREVISTO

La NASA informó también que si no hay mayores problemas, los tres astronautas regresarán por sus propios medios a tierra el 25 de septiembre, como está previsto. Pero con dos cohetes propulsores avariados, los técnicos trabajaron afanosamente desde hace cuatro días por tener lista una nave de rescate para utilizar en caso de nuevas y graves dificultades.—Efe.

WATERGATE

NIXON INSISTE...

(Viene de la pág. 1)

cogen conversaciones de Nixon con su ex abogado, John Dean, quien le ha acusado de participar en el encubrimiento del escándalo.

UN ALTO FUNCIONARIO DE JUSTICIA CONTRADICE AL PRESIDENTE

Washington, 8.—Un alto funcionario del departamento de Justicia contradujo ayer al presidente Nixon en la audiencia del Comité de Senadores que investiga el escándalo Watergate.

Las declaraciones del funcionario no concuerdan con las afirmaciones públicas del presidente en relación al robo perpetrado en las oficinas del psiquiatra de Daniel Ellsberg, el hombre que filtró a la prensa los famosos papeles del Pentágono y que fue llevado a cabo por agentes secretos de la Casa Blanca.

Henry Petersen, abogado del Departamento de Justicia, dijo al Comité Senatorial que él personalmente alertó al presidente el pasado día 18 de abril el asalto a las oficinas del psiquiatra pero que Nixon no se había enterado de la irrupción de las oficinas de Ellsberg hasta el 25 de abril.—Efe.

AGNEW, SOMETIDO A INVESTIGACION

Washington, 7.—El vicepresidente Spiro Agnew ha revelado que un gran jurado está considerando la posibilidad de presentar acusaciones contra él.

El vicepresidente, aunque no informó sobre la naturaleza de la investigación del gran jurado o los posibles cargos que podría presentar, insistió en el hecho de que era inocente y que el asunto sería decidido en un tribunal.

SUPUESTAS ACTIVIDADES DELICTIVAS EN MARYLAND

El vicepresidente Agnew está siendo sometido a investigación en su estado natal de Maryland, por supuestas actividades delictivas, según se ha revelado hoy en la capital estadounidense.

El «Washington Post» señala hoy que está siendo investigada la actuación del vicepresidente en relación con unos supuestos pagos efectuados por contratistas privados del Gobierno a personalidades políticas nacionales y locales.

El vicepresidente ocupó el cargo de jefe del condado de Baltimore desde 1962 a 1966, año en que fue elegido gobernador del Estado de Maryland, donde permaneció hasta que Nixon le designó como candidato a la vicepresidencia para las elecciones de 1968.

El «Washington Post» añade que los investigadores de la oficina del fiscal de Baltimore no han enviado aún su información a un gran jurado, pero han comunicado, a través de una carta, al propio Agnew que estaba siendo sometido a investigación.

El periódico dice que también están siendo sometidos a investigación dos viejos amigos y partidarios del vicepresidente: Walter Jones, banquero de Annapolis, e I. H. Hammermann, banquero de Baltimore. Ambos se ocuparon de la tarea de recoger fondos cuando Agnew se presentó como candidato para jefe del condado de Baltimore y, más tarde, para gobernador de Maryland.

POSIBLE ACORTAMIENTO DE LA MISION «SKYLAB»

Ordenes a un portahelicópteros para prepararse a recoger a los tripulantes

San Diego (California), 7.—El buque portahelicópteros «New Orleans» ha recibido la orden de acelerar las operaciones de entrenamiento y prepararse para zarpar en dirección a Peal Harbour a fines de la semana próxima para el caso de que se produzca un acortamiento del tiempo programado de la misión espacial del «Skylab» según comunican fuentes de la Armada norteamericana.

Los hombres-rana y las tripulaciones de los helicópteros del buque de recuperación están llevando a cabo operaciones de entrenamiento en la bahía de San Diego con una réplica, a tamaño natural de la cápsula espacial del «Skylab».

El amerizaje de los astronautas estaba previsto para el próximo 25 de septiembre en aguas de la costa meridional californiana, pero, a tenor de los funcionarios de la agencia espacial U. S. A. se desea que el «New Orleans» esté listo para zarpar de Hawaii en la eventualidad de que la misión del «Skylab» termine con anterioridad a la fecha programada. Y si se ordena una amerizaje adelantado, éste tendría lugar en las proximidades de Hawai y los astronautas (Garriott, Lousma y Bean) serían trasladados a Pearl Harbor.

Si la misión no se interrumpiera, el «New Orleans» zarparía de San Diego el 15 de septiembre para recoger a los astronautas diez días después y posteriormente, llevarlos a San Diego, el día 27 del mismo mes.—Efe-Upi.

La Marina de Guerra en estado de alerta en Chile

Santiago de Chile, 8.—Las fuerzas de la Marina de Guerra se encuentran en estado de alerta desde las últimas horas del lunes, según informó ayer el intendente de Valparaíso, Hernán Concha, que se reunió por la tarde con el presidente Salvador Allende en su residencia privada de Tomás Moro.

Plaza de toros de EL ESPINAR, Segovia. A 50 Kms. de Madrid por la mejor autopista. Martes 14 de agosto, a las 5,45 de la tarde. ANTONIO JOSE GALAN JULIO ROBLES «EL NIÑO DE LA CAPEA» con toros de Samuel Flores Taquilla en Madrid; Bar «Las Panderetas» Jardines, 25

Al parecer la medida adoptada por los altos mandos de la Marina de Guerra chilena está relacionada con el desbaratamiento de un movimiento subversivo impulsado por elementos extremistas de izquierda. De acuerdo con informaciones extraoficiales, los elementos civiles que impulsaron a la desobediencia a miembros de la marinería tenían programado tomar el control de las unidades «Latorre» y «Blanco Encalada», dos de las más importantes del país.—Efe.

LA MARINA INTERVIENE CONTRA LA HUELGA DE CAMIONEROS. Santiago de Chile, 8.—Tropas de la Marina procedieron a ocupar ayer uno de los campamentos que mantienen los propietarios de camiones en cumplimiento de la ley de control de armas y explosivos. La operación se realizó en «La Tranquera» localidad situada en las inmediaciones del puerto de Valparaíso, a 120 kilómetros de Santiago.—Efe.

CONTINUAN LOS ATENTADOS TERRORISTAS. Santiago de Chile, 8.—La campaña de atentados y actos de terrorismo chileno contra oleoductos, ferrocarriles, transportes de mercancías y de pasajeros, industrias y domicilios particulares. El atentado de mayor gravedad fue cometido ayer contra el oleoducto del sur, a 240 kilómetros de Santiago. A causa de una explosión se produjo un gigantesco incendio, con llamas de 50 metros. La detonación y el combustible incendiado destruyeron cuatro modestas viviendas y provocaron heridas graves a 17 personas. Numerosos animales perecieron carbonizados. Se perdieron además 150.000 litros de bencina.—Efe.

GUIA MEDICA

CLINICA GILA. Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices. Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos. Servicio de urgencia. Consulta de 10 a 2. San Francisco, 23 Segovia. Teléfono. 41-20-84

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD». MARCELINO DE ANDRES CUADRADO. Afecciones de huesos, músculos y articulaciones. FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual. ELECTROTERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultra sonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares. FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier. HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina. Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8. Paseo Ezequiel González, 27. Teléfono 414445

JESUS H. CANO. Médico oculista. Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico del Registro Civil y médico de casas de socorro. Avenida Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfonos 418869 y 412713. La consulta durante el mes de julio será exclusivamente de 11 a 1.

CANDIDO GARCIA MARTIN. Exmédico del Hospital de San Juan de Dios de Madrid, dermatólogo del Estado por oposición. Piel, sangre y sexuales. Análisis clínicos. Consulta: 9,30 a 11,30 y 1 a 2. F. Ladreda, 2, Azoguejo. Tel. 411465

DR. L. PEREZ CASANOVA. Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X. Plaza del Corpus, 2, 2.º. Tel. 411530. Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ. Consulta diaria, excepto los sábados. Avenida Fdez. Ladreda, 21, 2.º. C Segovia. Medicina interna. Rayos X

DR. MANUEL MONTOYA. Maternólogo del Estado. Tocólogo municipal. Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Teléfono 412857. Gobernador Fdez. Jiménez, 17, 3.º. Segovia

FERNANDO PEREZ GARZON. Especialista en Neftosis. Rayos X. Médico de la Beneficencia Municipal. Consulta diaria de 11 a 1. Cervantes, 22, 1.º. E (edificio Caja de Ahorros), teléfono 412858

F. MAROTO GRANDE. Garganta, nariz y oídos. Consulta: de 10 a 11 y de 4 a 6. Ochoa Ondátegui, 8, 2.º. B. Segovia. Teléfonos: Clínica, 412508; domicilio, 412244

D. VIDAECHEA. Médico-oculista. Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición. Colón, 1. Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléfonos: Clínica, 412049. Domicilio, 418902

ODONTOLOGOS Y CLINICAS

EUGENIO MANZANARES. Cirujano. Huesos. Rayos X. Consulta diaria. Ladreda, 21, 4.º E - Teléf. 413031

A. MARTI ABAD. Pulmón y corazón. Rayos X. Electrocardiografía. Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5. Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º E. Teléfono 412938

JUAN ANTONIO PERTEGUER. Aparato digestivo. Rayos X. Consulta, de 11 a 1. Independencia, 8, 2.º. Tel. 413748

Dr. P. Useros. Urología. Colón, 3, 1.º, derecha. Suspende su consulta hasta el día 24 de agosto.

FRANCISCO DE JUAN. A. Respiratorio. A. Circulatorio. Espirometría. Electrocardiografía. Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6, excepto sábados. Gobernador. Fernández Jiménez, 17

MILLAN RUANO HERRERO. Pediatría - Puericultura. Rayos X. Consulta diaria de 11 a 1. Marqués de Mondéjar, 3. Tel. 414704

PRACTICANTES Y COMADRONAS. LUIS DE ANDRES SOLER. Cirujano-callista (Podólogo). Consulta, de 4 a 6, salvo sábados y festivos. Roble, 12. Teléfono 411915

VETERANO OSBORNE. Importante empresa precisa vendedor de piensos para la provincia de Segovia. Interesados dirigirse al: Apartado 14.400. Madrid. A la atención del Sr. Navarro.

MOSA. Vehículos de ocasión. Procedentes de operación cambio. Totalmente revisados. Grandes facilidades de pago. Visita nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64. 8. Homen al teléfono 421626-SEGOVIA

SEPA VA perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUM. 106. Grid with numbers 1-10 and letters F, I, L, A, B, C, D, E, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

HORIZONTALES: 1. Defender un juicio.—2. Trasladarse. Madriguen. 3. Hijo de Noé. Sepultura.—4. Pueblo oense.—5. Manchas lividas bajo los párpados inferiores.—6. Conjunto de bestias mansas de una especie.—7. Carcajada.—8. Suprior de un monasterio. Arbol, parecido a la casia, de hojas medicinales.—9. Pieza principal de una casa (plural). Trompeta china.—10. Cayese dando vueltas.

VERTICALES: 1. Levante. Yunque de platero.—2. Piedra sagrada. Rey de Batanea. Tienda de bebidas.—3. Lo machacará.—4. Flauta turca. Suavidad, blandura.—5. Cárcel de mujeres. Siglas comerciales.—6. Honradas con culto religioso.—7. Chacó de fieltro con orejas. Bajo de tierra sobre la que gira un cuerpo.—8. Cloruro de sodio. Municipio oense.

Solución al crucigrama número 106. HORIZONTALES: 1. Defensor. 2. Madriguen. 3. Sepultura. 4. Batanea. 5. Oense. 6. Manchas. 7. Carcajada. 8. Superior. 9. Casia. 10. Cayese. VERTICALES: 1. Levante. 2. Yunque. 3. Rey. 4. Machacará. 5. Flauta. 6. Suavidad. 7. Cárcel. 8. Honradas. 9. Chacó. 10. Cloruro.

MINUSVALIDO: La sociedad te necesita. La Seguridad Social te ayuda. Infórmate en el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos. María de Guzmán, núm. 52, teléfono 2536868, Madrid.

PEATON... PRIMERO MIRAR. Advertisement for a company with a large graphic of a person's head and shoulders.

# artes y letras

## arte escénico ESCAPARATE

### TAMAYO LLEVARA A LA ESCENA UNA VERSION DE «TIRANO BANDERAS», DE VALLE INCLAN

Se confirma que durante la próxima temporada de teatro en Madrid el director José Tamayo pondrá en escena, en el teatro Bellas Artes, una versión escénica de la novela de Valle Inclán «Tirano Banderas». Esta versión teatral la ha realizado el escritor y autor dramático Enrique Ilovet, especializado en este tipo de adaptaciones.

Ilovet, que pertenece a la carrera diplomática, reside actualmente en Buenos Aires, como secretario de la Embajada española. En este empleo ha invertido cinco meses.

### EN SEPTIEMBRE SE ESTRENARÁ EN MADRID UNA OBRA DE MONTHERLANT

El estreno de «La ciudad en la que reina un niño», traducción de Joaquín Calvo Sotelo, de la obra de Henri de Montherlant, tendrá lu-

gar en el teatro Lara en los últimos días de la primera quincena de septiembre. Sus principales papeles correrán a cargo del gran actor Carlos Lemos y de Halcón, otro extraordinario actor argentino poco conocido entre nosotros que ha sido contratado expresamente con este objeto. La dirección es de José Luis Alonso.

### «LOS BUENOS DIAS PERDIDOS», DE ANTONIO GALA, SE ESTRENARÁ EN BARCELONA

Se asegura que está previsto para mediados del próximo mes de septiembre el estreno en Barcelona de la comedia «Los buenos días perdidos», de Antonio Gala, obra que alcanzó en Madrid un enorme éxito la pasada temporada de invierno-primavera.

La pondrá en escena una compañía de la que será primerísima figura Mari Carrillo, y en la que figurarán también Amparo Baró, Manuel Galliana y Manuel Gallardo.

## MIRADOR

Se rumorea que van a subir los precios de los libros llamados de bolsillo. La noticia, en realidad, no puede sorprendernos, porque eso de las subidas, reajustes o como quieran llamarse, están a la orden del día. Pero es una incidencia que por fuerza se hará sentir en la cada día mayor demanda de estos libros de colecciones populares.

Las editoriales, a pesar de continuar a ritmo normal el lanzamiento de sus colecciones habituales, encuadradas debidamente y con una serie de detalles que revalorizan la presentación cada ejemplar, toman hace algún tiempo este camino de la edición de libros de bolsillo principalmente por una razón muy poderosa: la económica. Hay muchos bolsillos de lectores que no pueden adquirir con la frecuencia que quisieran un ejemplar que puede obligarles a desembolsar 200 o más pesetas; a esos lectores no se les podía perder, y de ahí que estas colecciones de precios asequibles hayan venido a llenar un hueco importante. Cuenta asimismo su manejabilidad, aunque suponemos que lo más interesante y a la hora de la verdad es el precio, ya que por cantidades que suelen oscilar entre las 50 y las 100 pesetas puede leerse los mismos títulos—al menos, buen número de ellos—que figuran en colecciones no vamos a decir más lujosas, pero sí más terminadas, más cuidadas en presentación.

Lástima, pues, que llegue a confirmarse la subida. Y si al menos fuera pequeña...

P. M. C.

## POR EL MUNDO DE LA MUSICA

El Festival Internacional de la Juventud de Bayreuth se celebrará este año del 8 al 30 de agosto y constará de los siguientes cursos:

Orquesta.—Dirección: Wolfgang Geller, Hans Zender. Obras: Webern: 5 piezas para orquesta op. 10; Debussy: La mer; una obra de un compositor actual.

Córos.—Dirección: Wolfgang Schubert. Programa: Haendel: Israel en Egipto.

Instrumentos de percusión y música de cámara moderna.—Dirección: Robert Hinze. Obras: Arthur Cohn: Quotations in percussion; Wlodzimierz Kotonski: Trio para flauta, guitarra y percusión; Peter Ruzicka: Stress; Pierre Boulez: Le Marteau sans Maitre; Rudolf von Oertzen: Música sinfónica para percusión y orquesta de cuerda.

Además se celebrarán cursos de música de cámara de todos los estilos dirigidos por Stefan Hadrys y por el doctor David Serendero, de interpretación escénica, seminarios sobre Wagner y exposiciones.

El ballet titular del Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, con la Orquesta Sinfónica del mismo, actuarán el día 8 de septiembre en Elda, dentro del segundo festival de ópera que se celebrará con motivo de las fiestas mayores de esta población.

El programa que desarrollarán estará integrado por las siguientes composiciones: «El lago de los cisnes».

## Novedades literarias

ALIANZA EDITORIAL ha publicado recientemente «El universo», de Isaac Asimov; «El nacimiento de la tragedia», de Federico Nietzsche; «Las empresas multinacionales», por Christopher Tugendhat e «Historia económica de la Unión Soviética», de Alec Nove.

LUIS DE CARALT tiene entre sus últimos libros editados, «La jaula de cristal», de Colin Wilson (275 pts.); «La torda», de Henry Troyat (275) y «Las viñas de Yarrabera», por Dorothy Eden (300).

## RESIDENCIA TAGORE

La casa del estudiante  
Horas de oficina:  
De 11 a 1 y de 5 a 8.

### ANTOLOGIA DEL DISPARATE

Llega este libro a su novena edición, lo que demuestra el acierto extraordinario de su autor, Luis Díez Jiménez, catedrático del Instituto Masculino de Málaga, al recoger muchas de las tremendas barbaridades vertidas por alumnos en exámenes escritos y orales. Por supuesto, el libro se lee entre continuas carcajadas, puesto que si muchas respuestas tienen gracia y hacen sonreír, a cada paso surgen otras que nos obligan a pasar a la risa. Aunque todo ello obliga a pensar muy seriamente sobre la formación de la juventud, ya que estos ejemplos son una forma clara de la poca atención que muchos alumnos ponen en sus estudios. Aquí se recogen los disparates vertidos en anteriores ediciones con otros de reciente incorporación, y de los que no elegimos ejemplo alguno porque sería difícil inclinarse por uno determinado. El libro, naturalmente, hay que leerle para disfrutar con él. Edita Stvdivm.

### HISTORIAS AL HORNO

Dentro de la misma colección «Al buen humor» figura, como último título, por el momento, de ella, este todo que se subtitula «Humor con y sin rimbos». En él, Jean-Charles recoge un elevado número de chistes que clasifica por el contenido de cada uno de ellos. Hay muchos verdaderamente originales y otros que no lo son tanto, como asimismo algunos de origen ya muy antiguo. De todas formas, su lectura proporciona un rato agradable y abstracto del cotidiano quehacer. Edita Stvdivm.

### GRANDES ESPERANZAS

Extensa obra, como casi todas las suyas, ésta de Charles Dickens. Pero, también como todas las suyas, su lectura es interesante y llena por completo a quien la tiene entre las manos. Nada vamos a decir ahora sobre Dickens, uno de los grandes maestros de la literatura universal, que aquí presenta a uno de sus personajes también más universales, Pip.

Es un acierto que estas colecciones de libros de bolsillo recojan, junto a literatura actual, ejemplos de literatura clásica y nuestras juventudes de hoy todavía no conocen en la medida que sería necesario. De ahí la oportunidad de la aparición de este tomo del celebrado autor de «David Cooperfield». Edita Juventud.

### LA ERA DE LA PROTESTA

Libro actual, libro de hoy, o doquier se habla de protesta, por doquier surge la rebeldía, que ya es un fenómeno de excepcional importancia en la sociedad contemporánea, digno de un estudio detenido y concienzudo como el que ha preparado Norman F. Cantor en este libro en el que trata de recoger las distintas manifestaciones de la oposición y rebeldía en el siglo XX. Texto apretado, porque el tema lo exige; investigación cuidadosa y juicios plenamente responsables llenan el contenido de la obra que en sus cuatro partes trata de abarcar en profundidad y con agudeza, toda la problemática del tema. Sirvan el enunciado de estas partes para dar una idea al lector de lo que puede encontrar en el texto: La aparición de la protesta; la protesta contra la «normalidad»; la protesta contra el capitalismo y el imperialismo; la era de la protesta permanente. Publica Alianza Editorial.

## ESCRIBEN PARA NOSOTROS

JAIME FERRAN nació en Cervera (Lérida). Fue accésit del premio «Adonais», en 1952, con su libro «Desde esta orilla». Actualmente es catedrático y director del Centro de Estudios Hispánicos de la Universidad de Syracuse, en el estado de Nueva York, donde ha iniciado una Bibliotheca Novissima de bibliografías de escritores hispánicos transatlánticos.

En 1962, siendo profesor en Colgate University, se le concedió el premio «Lope de Vega» por su labor académica en Estados Unidos. Ha viajado por América y Europa, dando innumerables conferencias en ambos continentes. Está casado con Carmen Rodríguez de Velasco y tienen dos hijos, Jaime y Ofelia, de 11 y 7 años respectivamente.

Cuenta además, con los siguientes premios: «Ciudad de Barcelona», 1953; «Juventud», 1954; «Flor Natural de Manresa», 1955; «Lazarillo», 1968; e «Indibil», 1971. Es uno de los autores españoles de literatura infantil más conocidos en el extranjero. Su vida está enteramente dedicada a la creación y a su actividad de catedrático de literatura.

### FIN DE SEMANA EN ETRURIA

Esta novela corta de Julio M. de la Rosa fue galardonada con el premio Sésamo de 1971. Su autor hace gala de un buen dominio del lenguaje, porque el estilo empleado en la narración es deliberadamente difícil. Escueto, de frases breves, a veces, sólo insinuantes. Apretadas. Buscando la intensidad de cada momento en la carga contenida en la frase justa o en la expresión bien estudiada. La descripción, igualmente sobria, va metiendo al lector poco a poco en la trama, perfectamente definida a pesar de los recuerdos que se incrustan en ella por recordar sus personas hechas de ayer, recuerdos que provocan las situaciones del hoy. Edita Ediciones de El Espejo.

## ARTE ESPAÑOL EN PARIS

Puede decirse que la presencia española ha constituido la nota predominante y más característica de la temporada artística parisina, en los días finales del curso pasado y primeras semanas del presente verano. Que nosotros sepamos, nunca se había dado en París una presencia simultánea de tantos y tan cualificados nombres del arte español contemporáneo. Banderas francesas y grandes carteleras, anunciaban por todas las esquinas esta presencia española, concretada en nombres como Eduardo Chillida, Pablo Serrano y Antoni Tàpies. No había, por otra parte, periódico ni revista de interés que no recogiera la presencia del Equipo Crónica en la galería Stadler, en plena «rive gauche», con cuyas clásicas interpretaciones desmitificadoras y conceptuales, basadas—esta vez—sobre temas de Sánchez Coello, Ribera, Velázquez y Goya.

Eduardo Chillida acaparaba los honores de la galería Maeght—a la que pertenece desde sus comienzos, prácticamente—con una exposición singular e insólita, donde se exhibía una sola pieza: la famosa escultura «Lugar de encuentros», cuya instalación en el museo de la Castellana, bajo el paso elevado que une las calles de Juan Bravo y Eduardo Dato, fue denegada por el Ayuntamiento de Madrid y que ahora en París, con aires de acontecimiento, mostraba por vez primera la realidad de su ser. Desprovista del andamiaje que siempre la aprisionó en Madrid, la escultura colgaba limpia, en trance de vuelo, como un inmenso abrazo, en el entresuelo de una casa antigua de París donde tiene su sede la galería. Y, naturalmente, la galería no se hundió—como temieron los técnicos municipales madrileños que ocurriera en el puente antes citado—ni los vecinos de la casa en cuestión temieron por su seguridad personal.

El Museo de Arte Moderno de la ciudad de París, por su parte, dedica este verano sus mejores salas a la exhibición antológica de dos artistas españoles también: Pablo Serrano y Antoni Tàpies. La de Pablo Serrano es, sustancialmente, la misma que se mostró en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid y que, ahora, tras su exhibición veraniega en París, viajará a otros países europeos. Antológica desde el año 1957, recoge los hitos fundamentales de esa singladura artístico-humanística que es la obra de Pablo Serrano. Fiel a una sistemática fundamental, con envergadura de teoría, y que va desde la Quema del Objeto hasta la impresionante denuncia de su Anti-piedad, pasando por las Bóvedas para el hombre, las esculturas lumínicas, Hombres con puerta y los ya famosos elementos-yunta, que constituyen una de las etapas más características de su evolución.

Al mismo tiempo se celebra una amplia y generosa exposición de Antoni Tàpies, artista catalán que está vinculado a los mejores momentos de la evolución abstracta española. Exposición muy importante, en cierta manera antológica, nunca intentada en España y que proporciona una ocasión excepcional de contemplar, en el contexto de su evolución, una obra que ya es clásica en el arte contemporáneo español. Una obra donde la materia despliega to-

## EL ARTISTA Y SU OBRA



El cuadro es suficientemente conocido. Y su protagonista, por supuesto, también: La figura inconfundible de don Pío Baroja, vista por su hermano Ricardo.

das sus posibilidades plásticas y que se caracteriza, en sus mejores momentos, por el manejo de unos signos ideográficos y simbólicos que proporcionan el elemento definitorio de todo su estilo. La exposición comienza con obras de su época surreal y termina con la serie de telas y de papeles plegados, arrugados y, muchas veces, con apariencia corporal que le llevará—en sus últimas consecuencias que son, también, su obra última—a una especie de arte pobre, de objetos muy reales conformados a base de detritus y desperdicios, que figuran minuciosamente representados en la exposición de París. Objetos que a nosotros nos parecen menos válidos que su obra anterior—es un arte pobre para ricos—, pero que indudablemente, y en el marco de su propia evolución, nos dan la medida de un Tàpies que se niega a ser patriarca estable y adopta una actitud de búsqueda por las diferentes posibilidades que ofrece la realidad artística actual.

José María Ballester

## Muchas gracias

a ustedes, amable público de Segovia, nuestros clientes y amigos.

Muchas gracias porque han correspondido con sus visitas, a nuestros esfuerzos para lograr unas instalaciones dignas de ustedes.

Seguiremos superándonos contando con el favor del público segoviano que se merece lo mejor.

## CLUB LAGO

Piscinas, Deportes y Mesón del Lute.

Carretera de La Granja

## HUMOR



—Todos los años igual; a tu padre hay que ayudarle a que reemprenda el trabajo.

DISTRIBUIDOR MASIGAL Fernández Ladreda, 18 Tel. 1762 SEGOVIA

## FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO ... en toda España

DIRECTOR EN CUELLAR D. JOSE LABRADOR BERROCAL COOPERATIVA SANTA CLARA, BLOQUE 2º, 57 CUELLAR (SEGOVIA)

# SUCESOS Planta de marihuana descubierta en Manresa

## Atraco a una entidad bancaria de Ciudad Real

Manresa.—Se ha descubierto una plantación de marihuana cuyas plantas han dado un peso de casi ocho kilogramos. La plantación ha sido localizada por la Guardia Civil en las mismas guardias de la ciudad y ha sido detenido el presunto cultivador de las plantas, Prudencio Pierola Sáez, quien alega que desconocía totalmente las propiedades de la planta que cultivaba para obtener semilla como alimento para sus pájaros. Prudencio ha sido puesto a disposición de las autoridades judiciales.

### ATRACO EN CIUDAD REAL

Villanueva de la Fuente, 7.—Un individuo ha perpetrado un atraco en una sucursal de la Caja Rural Provincial de Ciudad Real, en esta ciudad, y hasta el momento ha logrado escapar con el producto del robo, pese a la persecución de que ha sido objeto.

El hecho tuvo lugar a las 3,15 de la tarde de hoy, cuando un hombre de unos 27 ó 28 años, moreno, de 1,70 metros de estatura, con gorra clara, grandes gafas oscuras y blusa color naranja, penetró armado de una pistola en la citada sucursal. Amenazó al cajero, cominándole para que le entregara el dinero que había en la caja. El empleado, que se encontraba en la sola compañía de la mujer de la limpieza, puso en su poder una cantidad que todavía no ha sido determinada.

En ese momento la señora de la limpieza gritó alertando a un vecino que, al darse cuenta de lo ocurrido, intentó sujetar al atracador, pero tuvo que desistir al verse amenazado. El atracador salió a la calle y corrió de medio lado, sin dejar de apuntar a sus perseguidores, hasta un coche que tenía preparado a unos 100 metros de distancia, rojo y con matrícula de Madrid, en el que se dio a la fuga.

Avisada la Guardia Civil del puesto, varios coches salieron en su persecución. El coche rojo tomó la carretera de Albadalejo para seguir después por la de Villapalacios, donde, próximo a los molinos de Abadejo, se estrelló al salir de una curva.

No obstante, el atracador salió con bien del accidente y abandonó el coche, escapando de sus perseguidores hasta el momento en que continúa su búsqueda.

### SACA UN OJO A SU MUJER

León, 7.—A consecuencia de una reyerta conyugal, Florencio Pérez Benito, de 50 años, golpeó a su esposa, María Fuentes Gutiérrez, de 44, haciéndola perder un ojo al sacárselo de la órbita y causándole, además, otras heridas de pronóstico reservado. El señor Pérez Benito ha sido puesto a disposición judicial.

### PELEA

Barcelona, 7.—Un motorista de la Policía Municipal rodaba por los suelos sosteniendo una pelea para detener a un ladrón de vehículos, varios conductores detuvieron sus coches dedicándose a contemplar lo que para ellos era un espectáculo gratuito en el que nada les obligaba a intervenir. El hecho ocurrió en un punto del Primer Cinturón de Ronda y se inició cuando un agente observó extrañas maniobras del piloto de una motoci-

cleta, cuyo conductor al ser requerido por el policía, arrojó contra éste su máquina y se dio a la fuga. El agente salió en su persecución, logrando darle alcance y se entabló una pelea en la que el policía intentaba reducir al individuo. Fue entonces cuando la situación se convirtió en espectáculo y los conductores, parando sus vehículos, se dedicaron a presenciársela. Por fin, el agente pudo hacerse con el fugitivo, que resultó ser José Rodríguez Olaria, con antecedentes por robo de vehículos. La motocicleta que llevaba al ser requerido la había sustraído y conducía sin permiso.

### TRES FRANCESAS INCENDIAN TRES COCHES EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 7.—Tres coches han quedado destruidos por un incendio ocurrido esta madrugada en el aparcamiento subterráneo de la plaza de Cervantes, junto al paseo de La Concha.

A las tres de la madrugada aproximadamente intentaron penetrar en dicho aparcamiento dos francesas, con signo de embriaguez, que fueron obstaculizados por el vigilante, que hablaba francés, y a quien convencieron las explicaciones que le daban aquéllas.

Pero en realidad lo que habían hecho había sido llamar la atención del vigilante para que otro individuo, también de nacionalidad francesa, se escurriese entre los coches y prendiese fuego a uno de ellos para que las llamas se extendieran a los dos vehículos colindantes.

Los individuos consiguieron darse a la fuga, mientras que el vigilante avisaba al parque de bomberos, que procedió inmediatamente a la extinción del siniestro.—Cifra.

### UN MENOR, PRESUNTO AUTOR DE UN ROBO DE DINERO Y ALHAJAS

Cortegada (Orense), 7.—Un niño de nueve años ha sido detenido como presunto autor de un robo de cinco mil pesetas en metálico y alhajas, valoradas en ochenta y cinco mil pesetas, en el domicilio de Feliciano Francisco Tielas, de esta localidad.

Hasta el momento la Guardia Civil ha recuperado 4.629 pesetas en metálico, de las cinco mil sustraídas, y diversos objetos valorados en unas diez mil pesetas.—Cifra.

### ROBO DE MEDICAMENTOS EN MADRID

Madrid, 7.—Durante la pasada madrugada varios individuos no identificados, tras romper la cristalería que da entrada a un establecimiento farmacéutico enclavado en el número 27 de la calle de General Mola, penetraron en él y sustrajeron medicamentos por un valor desconocido hasta el momento.

La propietaria de la farmacia, doña Carmen Fernández Roca, la había cerrado por vacaciones desde primeros del presente mes y se encuentra actualmente ausente. Por esto la caja registradora estaba vacía.

Al parecer, se trata de un robo de estupefacientes diversos, según nos ha sido manifestado por familiares de los propietarios; no obstante, los ladrones dejaron intactos los fármacos re-

lacionados con la morfina y la dolamina.

Posteriormente se cree que los mismos autores de este robo se introdujeron por métodos similares en un comercio de acondicionadores de aire, situado en el número 89 de la misma calle.

Vandálicamente causaron destrozos considerables en su interior, pero según se cree no sustrajeron de él objetos de valor.

### ESTALLAN DOS ARTEFACTOS EN BILBAO

Bilbao, 7.—Dos artefactos han hecho explosión esta noche en el barrio bilbaíno de Zamudio, a cinco kilómetros del centro de esta capital. El primero, a las nueve y quince de la noche, en la calle de San Martín, número 174, en una ventana trasera de la fábrica de pan donde trabajan diez operarios. El artefacto abrió un boquete de cerca de un metro cuadrado. En principio creyeron en la panadería que había estallado el calderín de agua del suministro a los obradores.

La segunda explosión se produjo hacia las once de la noche, a unos cien metros de la anterior, en la parte trasera de un apeadero de los ferrocarriles suburbanos. También en esta ocasión quedó afectada la pared en torno a la ventana.

Afortunadamente no hubo que lamentar daños personales, y los materiales no revisten gran importancia, aunque además de los boquetes abiertos por las explosiones resultaron afectados los cristales de las ventanas de cuatro casas limítrofes a la panadería en donde se produjo la primera explosión.

La Guardia Civil y la Policía han acudido al lugar de los hechos para realizar las investigaciones pertinentes.—Logos.

### ROBO "HIGIENICO"

Madrid, 7.—En la Comisaría de Policía de Chamartín fue denunciado un hombre de cincuenta y seis años por haber sustraído de los almacenes Aurrerá, situados en la calle de Doctor Fleming un peine, un desodorante y dos pastillas de jabón.

Al parecer, el móvil del robo fue la tan creciente exudación estival.

### CONTRABANDO DE RODAMIENTOS

Pamplona, 7.—Fuerzas de la

Guardia Civil, en un servicio de control de carretera entre Mugaire e Irún, kilómetro 70 de la carretera de Pamplona a Behobia, procedieron a la detención de un coche francés marca "Peugeot 404", tipo furgoneta, con objeto de identificar a sus ocupantes y realizar una inspección. Les infundió sospechas el hecho de que el vehículo llevaba las ruedas muy bajas de presión.

El conductor y propietario del vehículo, Maurice Dubrane, de 57 años de edad, natural de Bayona, venía hacia Pamplona acompañado de Aurele Sasco, de sesenta años, residente en Harimaya (Arbonne).

En una primera inspección del coche se encontraron varios paquetes conteniendo diferentes tipos de rodamientos sin documento legal para su circulación. Posteriormente, en una segunda revisión del vehículo, aparecieron ocultos en los fondos debajo de los asientos delanteros y traseros y en el portaequipajes, 800 kilos de rodamientos a bolas.

El valor total de la mercancía decomisada se eleva a 925.345 pesetas, lo que representa una sanción de cerca de tres millones de pesetas. El número total de rodamientos se eleva a 7.194.

Maurice Dubrane en su descargo declaró que una semana antes se le había presentado un tal Alfonso, cuyo apellido desconoce, citándole en un restaurante de Irún y que fue en este lugar donde le recogió su coche y se le devolvió cargado, con el encargo de trasladar los rodamientos a Pamplona, donde le darían 4.000 pesetas por el servicio. Dijo que ignoraba el domicilio y demás parámetros del mencionado Alfonso, y añadió que su acompañante ignoraba la carga que llevaba.

El señor Dubrane con la mercancía se halla a disposición del Tribunal de Delitos de Contrabando, lo mismo que el coche de su propiedad, tasado en pesetas 250.000.

Manifestó el detenido también en su descargo que había instalado el doble fondo del automóvil ocho días antes y que era la primera vez que se metía en negocios de contrabando.—Pyresa.

## EXTRANJERO

### ITALIA

#### Atraco a un tren

Lucca (Italia), 7.—Una saca de correo que contenía varios millones de liras en metálico, ha sido el botín conseguido a primera hora de esta mañana, por tres individuos que, pistola en mano, han asaltado el tren correo que realiza el trayecto Lucca-Castellnuovo Carfagnana.

El asalto tuvo lugar cuando el tren se encontraba parado en la estación de San Pietro, en las proximidades de Lucca. Según uno de los empleados del vagón correo, tres individuos jóvenes penetraron en dicho vagón y amenazaron a los dos empleados del mismo.

Mientras dos de los asaltantes se apoderaban del botín, el tercero se colocó en el pasillo con un periódico abierto delante de sí, a fin de impedir a los

pasajeros del siguiente vagón la visión de lo que sucedía.

Tras apoderarse de la saca que contenía el dinero, lo que al parecer indica que conocían su contenido, abandonaron el tren y emprendieron la huida en automóvil.—Efe.

### MEJICO

#### Dos muertos y unos 40 heridos en accidente de tráfico

Méjico, 7.—Dos muertos y unas cuarenta personas heridas fue el balance del accidente ocurrido ayer cuando un autobús urbano se precipitó sin frenos por una pendiente en la periferia de esta ciudad.

El autobús quedó con las ruedas hacia arriba después de recorrer casi un kilómetro dejando esparcidas a las víctimas en un área de más de cien metros y con algunas de ellas atrapadas entre los hierros retorcidos.

## Dieta de la embarazada

Ahora está de moda hablar y discutir desde cuando un nuevo ser en gestación, en las entrañas de su madre y puede considerarse como una persona humana. Los teólogos medievales y los rabinos no lo consideran como ser animado hasta que no ha cumplido el cuarenta día de su gestación; o sea, hasta la sexta semana de vida.

Desde el punto de vista físico, antes de su primer mes de existencia intrauterina sólo se le puede medir con milímetros y pesar con miligramos. En el primer mes mide el embrión un centímetro. En el momento del parto, mide cincuenta centímetros. Quiere decir que en el primer mes se ha multiplicado 1x1, en el segundo 2x2, y así sucesivamente hasta el quinto (5x5). A partir del sexto mes (mes de 28 días) su multiplicación es siempre por cinco. Por eso nos da, al llegar al décimo mes de 28 días, cincuenta centímetros (10x5). El desarrollo del peso es más vertiginoso. En la cuarta semana apenas pesa 0,02 gramos. En la octava, a los dos meses, un gramo. En los siete meses restantes este gramo se multiplica de tal forma que alcanza al término (266 días) un promedio de 3.000 gramos.

Por supuesto, la mujer embarazada, si no debe comer por dos, como dice el refrán, debe alimentarse lo suficiente, para que la criatura que lleva en sus entrañas se desarrolle adecuadamente. No es necesario que ingiera una dieta hipercalórica; pero ha de ser abundante en proteínas (114 gramos) y suficiente en grasas e hidratos de carbono. En la mujer es necesario el calcio y el hierro, elementos minerales necesarios para prevenir la anemia y para ayudar a la formación de los huesos y de los músculos.

Entre las proteínas, como alimentos más recomendables que los contengan recomendamos la leche (250 centímetros cúbicos al día) a parte de los lácteos; los huevos (diez a la semana) aparte de los postres con huevo; la carne, el hígado, el jamón, el pollo, la merluza. Como se ve en esta dieta propuesta por la sección de Diabetes y Nutrición de la Clínica Puerta de Hierro concede suma importancia a los hue-

vos, porque en realidad la tienen, ya que proporcionan las proteínas de mayor valor biológico, aparte de hierro y de calcio (este último en la cáscara, que un médico húngaro recomienda molida y disuelta en leche).

No hay que olvidarse de los zumos de fruta ni de la misma fruta, que debe administrarse a la embarazada generosamente. En la Clínica Puerta de Hierro, recomiendan 300 gramos en el desayuno, de 200 a 300 en la comida, y lo mismo en la merienda y en la cena. En total, un kilo diario de fruta entera, aparte de los referidos zumos, entre los que se recomiendan los cítricos (naranja, pomelo y limón) el tomate y los combinados de zumos, ya que aseguran un máximo de vitaminas y de oligoelementos o minerales en cantidad mínima, pero que son, sin embargo, necesarios para la formación de los distintos órganos del ser en gestación.

Es muy importante no olvidar estos pequeños detalles; tal vez la inexplicable sinrazón de los antojos tenga una raíz intuitiva, conservada en los animales, pero perdida por el hombre por medio de la cual la mujer en estado reclama inconscientemente un alimento que es indispensable para el desarrollo de la criatura, aunque nada tenga que ver con la creencia popular de que la insatisfacción de ese antojo ocasiona una marca o señal impercedera.

La época del embarazo en que más se ha de cuidar la alimentación de la futura madre, es en el primer trimestre. Verán ustedes, aunque no se conoce bien el mecanismo, se sabe que en el embrión humano la formación de los órganos está prácticamente terminada en las primeras diez semanas. Si en este periodo la madre no proporciona al fruto de sus entrañas los nutrientes necesarios, puede causar un serio perjuicio. Es necesario, por tanto mejorar la alimentación adecuada después de estos sesenta días críticos, puede, ciertamente facilitar un afortunado remate de la gestación, pero no evitará las malformaciones una vez éstas se hayan producido.

DR. OCTAVIO APARICIO

## ¿Es Vd. una persona culta?

La extensión del vocabulario es el signo más elocuente de la cultura de una persona. Si conoce Vd. el significado de las seis palabras que se relacionan a continuación, Vd. es una persona ciertamente culta. Si conoce entre tres y cinco significados, su grado de cultura está bastante bien. Si conoce menos de tres, su cultura es un tanto deficiente. Le conviene leer mucho y consultar el diccionario con frecuencia.

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. MINOGRAFO | a) Autor de mimos o farsas.                           |
|              | b) Aparato para reproducir el sonido.                 |
|              | c) Aparato para captar señales extraterrestres.       |
| 2. FLEXUOSO  | a) Que se dobla fácilmente.                           |
|              | b) Que forma ondas.                                   |
|              | c) Tranquilo, calmoso.                                |
| 3. DRAGANTE  | a) Figura heráldica con cabeza de dragón.             |
|              | b) Máquina para ahondar y limpiar los puertos de mar. |
|              | c) Buque destinado a recoger minas.                   |
| 4. CEPITAR   | a) Cavilar.   |
|              | b) Andar de un lado a otro sin hacer nada.            |
|              | c) Titubear, vacilar.                                 |
| 5. ANDROGINO | a) De sexo doble o de sexo dudoso.                    |
|              | b) Automata de figura de hombre.                      |
|              | c) Mono muy semejante al hombre.                      |
| 6. PERSPICUO | a) Agudo, penetrante.                                 |
|              | b) Astuto.  |
|              | c) Claro, transparente.                               |

SOLUCION.—1: Minografo, a.—2: Flexuoso, b.—3: Dragante, a) —4: Cepitar, c)—5: Androgino, a)—6: Perspicuo, c).



La finca situada en el núm. 36 de la calle madrileña del General Pardiñas sufrió un hundimiento como consecuencia de las obras que se realizan en un solar contiguo. En la foto, los bomberos apuntalan las paredes de la casa. No hubo desgracias personales

## MALLORCA ¡8.250 pesetas!

ó 1.050 pesetas mensuales

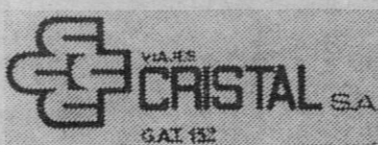
### AUN ESTA A TIEMPO

- Vuelo ida y vuelta en DC-8
- Hoteles con baño
- Pensión completa
- Traslados

Salida: 15 de agosto

15 días inolvidables.

A PRECIOS SIN COMPEENCIA PLAZAS LIMITADAS



Velázquez, 44 — Teléfono 275-56-08

Lea Vd. EL ADELANTADO

## SE NECESITAN AJUSTADORES Y MONTADORES

DIRIGIRSE A:

M. A. G.

Polígono Industrial «El Cerro», Parcela, 5.

Teléfono 42.03.86.

(O. C. núm. 1.322).